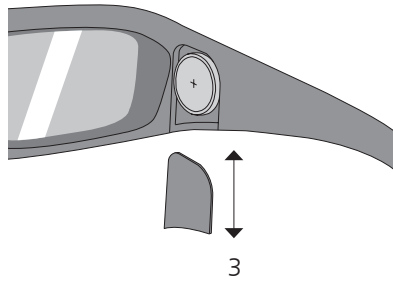
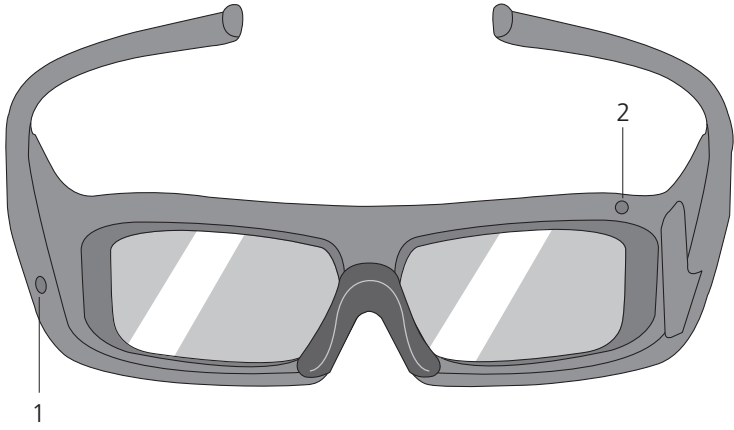


# 3D glasses





Technical specifications, features and the use thereof are subject to change without notice.

## Contents

English, 4	简体中文 ( <i>Simplified Chinese</i> ), 30
Dansk ( <i>Danish</i> ), 6	한국어 ( <i>Korean</i> ), 32
Deutsch ( <i>German</i> ), 8	日本語 ( <i>Japanese</i> ), 34
Español ( <i>Spanish</i> ), 10	العربية ( <i>Arabic</i> ), 36
Français ( <i>French</i> ), 12	Polski ( <i>Polish</i> ), 38
Italiano ( <i>Italian</i> ), 14	Čeština ( <i>Czech</i> ), 40
Nederlands ( <i>Dutch</i> ), 16	Magyar ( <i>Hungarian</i> ), 42
Português ( <i>Portuguese</i> ), 18	Latviski ( <i>Latvian</i> ), 44
Suomi ( <i>Finnish</i> ), 20	Slovenščina ( <i>Slovenian</i> ), 46
Svenska ( <i>Swedish</i> ), 22	Lietuvių k ( <i>Lithuanian</i> ), 48
Ελληνικά ( <i>Greek</i> ), 24	Slovenčina ( <i>Slovakian</i> ), 50
Русский ( <i>Russian</i> ), 26	Important information, 52
中文 ( <i>Traditional Chinese</i> ), 28	

## English

With these glasses you can enhance the experience of watching television with 3D technology, for example, when you want to watch movies, sports or nature films.

This product is specially designed for your Bang & Olufsen television.

Due to polarisation of 3D glasses, some displays, including Beo6, will appear dark while wearing the 3D glasses. You may try to turn the remote control to a different angle otherwise take off the glasses while operating the product.

Along with your glasses, you have received three nosepieces in different sizes to ensure optimal comfort. You can easily change the nosepiece.

### *Switch on your glasses ...*

- > Press the button (1) to switch on your glasses. See page 2.
- > The LED light (2) will light briefly.

The LED light (2) will flash several times when it is time to change the battery.

### *Switch off your glasses ...*

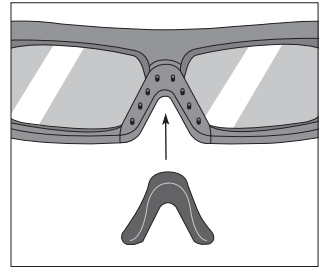
- > Press the button (1) to switch off your glasses. See page 2.
- > The LED light (2) will light briefly and the glasses will close.

*The glasses will switch off automatically after a couple of minutes without use.*

*If you look away from the television screen, the glasses will flash for a few seconds before returning to normal viewing.*

*Very strong ambient light may influence the glasses' performance.*

*If your glasses do not work, the battery may have expired and you need to replace it with a new one. See next page.*



*Place the nosepiece as shown above. You can remove the nosepiece and change to a different size at any time.*

*The product is intended for indoor use in dry, domestic environments only. Use within a temperature range of 5–40°C (41–104°F).*

### **Battery replacement**

- > Open the battery compartment (3), see page 2.
- > Remove the battery.
- > Insert the new battery. Make sure that the + sign faces towards the battery cover.
- > Close the compartment again.

To ease removal of the battery cover, gently push the side bar outwards and use your thumb to push the cover off.

Never close the battery compartment if no battery is inserted. This will damage the 3D glasses.

*Note! You must use batteries of the type CR2032.*

### **Cleaning**

Regular maintenance, such as cleaning, is the responsibility of the user. Wipe dust off the surfaces using a dry, soft cloth. Some micro-fibre cloths may harm the optical coating due to their strong abrasive effect.

To remove stains or dirt, use a soft, damp cloth and a solution of water and mild detergent, such as washing-up liquid.

Never use alcohol or other solvents to clean any parts of the product. Never rinse your glasses under running water.

### **Important health and safety information for 3D pictures**

Some viewers may experience discomfort while watching 3D TV such as dizziness, nausea and headaches. If you experience such symptoms, stop watching 3D TV, remove the 3D glasses and rest.

Watching 3D TV for an extended period of time may cause eye strain. If you feel eye strain, stop watching 3D TV, remove the 3D glasses and rest.

If you use eye glasses or contact lenses, wear the 3D glasses over them.

Do not use the 3D glasses for other purposes.

Adults should supervise children watching 3D TV and ensure that they do not experience any discomfort as mentioned above. It is recommended that children under 3 years do not watch 3D TV.

*CAUTION! Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like!*

## Dansk

Med disse briller kan du få en bedre fjernsynsoplevelse, f.eks. når du skal se film, sport eller naturfilm, hvis fjernsynet understøtter 3D-teknologi.

Dette produkt er lavet specielt til dit Bang & Olufsen fjernsyn.

På grund af polariseringen på 3D-briller fremstår visse skærme, herunder Beo6 displayet, som mørke, når du bruger 3D-briller. Forsøg at holde fjernbetjeningen i en anden vinkel, eller tag brillerne af, når du betjener produktet.

Sammen med brillerne har du modtaget tre næsestykker i forskellig størrelse for at sikre optimal komfort. Det er nemt at udskifte næsestykket.

### *Tænd for brillerne ...*

- > Tryk på knappen (1) for at tænde for brillerne. Se side 2.
- > Lysdioden (2) lyser et kort øjeblik.

Lysdioden (2) blinker flere gange, når batteriet skal udskiftes.

### *Sluk for brillerne ...*

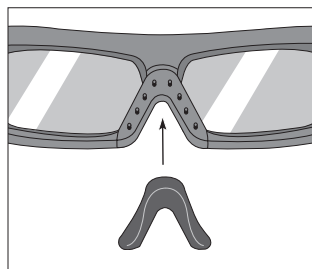
- > Tryk på knappen (1) for at slukke for brillerne. Se side 2.
- > Lysdioden (2) lyser et kort øjeblik, og brillerne deaktiveres.

*Brillerne slukkes automatisk, når de ikke har været brugt et par minutter.*

*Hvis du ser væk fra fjernsynsskærmen, blinker brillerne nogle få sekunder, inden de skifter tilbage til normal tilstand.*

*Meget stærkt omgivende lys kan påvirke brillernes ydeevne.*

*Hvis dine briller ikke virker, kan batteriet være fladt, og du skal sætte et nyt i. Se næste side.*



*Sæt næsestykket som vist ovenfor. Du kan når som helst fjerne næsestykket og skifte til en anden størrelse.*

*Produktet er udelukkende beregnet til brug indendøre under tørre forhold inden for et temperaturområde på 5-40 °C.*

### **Skift batteriet**

- > Åbn batterirummet (3). Se side 2.
- > Tag batteriet ud.
- > Sæt et nyt batteri i. Sørg for, at +-tegnet vender ud mod batteridækslet.
- > Luk batterirummet igen.

Det er nemmere at få batteridækslet af, hvis du forsigtigt trækker lidt ud i brillestangen og bruger din tommelfinger til at skubbe dækslet af.

Luk aldrig batterirummet, hvis der ikke er isat et batteri. Det vil skade 3D-brillerne.

*Bemærk! Du skal bruge batterier af typen CR2032.*

### **Rengøring**

Almindelig vedligeholdelse, såsom rengøring, er brugerens ansvar. Tør støv af overfladerne med en tør, blød klud. Visse typer mikrofiberklude kan beskadige den optiske belægning på grund af deres slibende effekt.

Pletter og snavs kan fjernes med en fugtig, blød klud og en opløsning af vand og et mildt rengøringsmiddel, f.eks. opvaskemiddel.

Brug aldrig sprit eller andre opløsningsmidler til rengøring af produktet. Skyl aldrig brillerne under rindende vand.

### **Vigtige sundheds- og sikkerhedsoplysninger om 3D-fjernsyn**

Nogle seere kan opleve ubehag, såsom svimmelhed, kvalme eller hovedpine, når de ser 3D-fjernsyn. Hvis du oplever disse symptomer, skal du holde op med at se 3D-fjernsyn, tage 3D-brillerne af og hvile.

Øjnene kan blive overanstrengte, hvis du ser 3D-fjernsyn i længere tid. Hvis dine øjne bliver overanstrengte, skal du holde op med at se 3D-fjernsyn, tage 3D-brillerne af og hvile.

Hvis du bruger briller eller kontaktlinser, skal de bæres under 3D-brillerne.

Brug ikke 3D-briller til andre formål.

Når børn ser 3D-fjernsyn, skal de overvåges af voksne. Sørg for, at børnene ikke får nogen af ovenstående symptomer. Det frarådes, at børn under 3 år ser 3D-fjernsyn.

*ADVARSEL! Hvis batteriet isættes forkert, kan det medføre eksplosionsfare. Batterierne må ikke udsættes for høj varme, f.eks. solskin, ild eller lignende.*

## Deutsch

Dank dieser Brille mit 3-D-Technologie können Sie Ihr Fernseherlebnis verbessern, wenn Sie zum Beispiel Filme, Sport oder Natur-Dokumentationen ansehen.

Dieses Produkt wurde speziell für Ihr Bang & Olufsen TV-Gerät entworfen.

Durch die Polarisation der 3-D-Brille erscheinen dem Träger einige Displays, darunter auch das der Beo6, dunkler. Drehen Sie die Fernbedienung, bis Sie das Display besser erkennen können oder nehmen Sie die Brille während der Bedienung des Geräts ab.

Im Lieferumfang sind neben der Brille drei Nasenstützen in verschiedenen Größen enthalten, die einen komfortablen Sitz der Brille garantieren. Die Nasenstützen können leicht ausgewechselt werden.

### **Brille einschalten ...**

- > Drücken Sie den Knopf (1), um Ihre Brille einzuschalten. Siehe Seite 2.
- > Die LED (2) leuchtet kurz auf.

Die LED (2) blinkt mehrfach, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

### **Brille ausschalten ...**

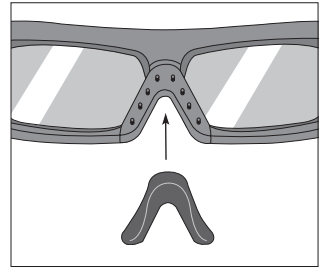
- > Drücken Sie den Knopf (1), um Ihre Brille auszuschalten. Siehe Seite 2.
- > Die LED (2) leuchtet kurz auf und die Brille schließt sich.

*Wenn die Brille mehrere Minuten nicht in Gebrauch ist, schaltet sie sich automatisch aus.*

*Sobald Sie Ihren Blick vom TV-Bildschirm abwenden, blitzen die Gläser einige Sekunden lang, bevor Sie wieder normal sehen können.*

*Sehr starkes Umgebungslicht kann die Leistung der Brille beeinflussen.*

*Sollte Ihre Brille nicht funktionieren, kann es sein, dass die Batterie abgelaufen ist und sie gegen eine neue ausgetauscht werden muss. Siehe nächste Seite.*



*Befestigen Sie die Nasenstütze wie oben dargestellt. Sie können sie jederzeit entfernen und durch eine andere Größe ersetzen.*

*Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen vorgesehen. Die zulässige Umgebungstemperatur im Betrieb beträgt zwischen 5 und 40 °C.*



### **Wechseln der Batterie**

- > Öffnen Sie das Batteriefach (3), siehe Seite 2.
- > Entfernen Sie die Batterie.
- > Legen Sie die neue Batterie ein. Stellen Sie sicher, dass das „+“ in Richtung des Batteriefachdeckels zeigt.
- > Schließen Sie das Batteriefach.

Um den Deckel des Batteriefachs leichter entfernen zu können, drücken Sie die seitliche Lasche nach außen und heben Sie den Deckel mit ihrem Daumen nach oben.

Das Batteriefach niemals schließen, wenn keine Batterie eingelegt ist. Dadurch wird die 3-D-Brille beschädigt.

*Hinweis: Benutzen Sie nur Batterien des Typs CR2032.*

### **Reinigung**

Die regelmäßige Pflege, wie z. B. die Reinigung, ist Aufgabe des Benutzers. Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Einige Mikrofasertücher können mit ihrer stark scheuernden Wirkung die optische Beschichtung beschädigen.

Entfernen Sie Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, feuchten Tuch sowie einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels, wie z. B. Spülmittel.

Zum Reinigen jedweder Teile des Geräts niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel verwenden. Reinigen Sie die Brille nie unter fließendem Leitungswasser.

### **Wichtige Gesundheits- und Sicherheitshinweise zu 3-D-Bildern**

Bei manchen Zuschauern können beim 3-D-Fernsehen unter Umständen Beschwerden wie Schwindelgefühle, Übelkeit oder Kopfschmerzen auftreten. Falls Sie derartige Symptome feststellen, sollten Sie mit dem 3-D-Fernsehen aufhören, die 3-D-Brille absetzen und sich ausruhen.

Wenn Sie längere Zeit 3-D-Filme oder -Programme anschauen, können Ihre Augen ermüden. Wenn Sie bemerken, dass Ihre Augen ermüden, sollten Sie mit dem 3-D-Fernsehen aufhören, die 3-D-Brille absetzen und sich ausruhen.

Falls Sie eine Brille oder Kontaktlinsen benutzen, sollten Sie die 3-D-Brille über der Brille oder den Linsen tragen.

Benutzen Sie die 3-D-Brille nicht für andere Zwecke.

Erwachsene sollten Kinder beim 3-D-Fernsehen beaufsichtigen und sicherstellen, dass bei den Kindern keine der oben erwähnten Beschwerden auftreten. Kinder unter 3 Jahren sollten keine 3-D-Filme oder -Sendungen ansehen.

*VORSICHT! Explosionsgefahr bei Benutzung eines ungeeigneten Akkus. Setzen Sie die Batterien nicht starker Hitze durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw. aus!*

## Español

Gracias a estas gafas, podrá disfrutar de películas, eventos deportivos o documentales de naturaleza emitidos empleando la tecnología 3D y gozar así de una experiencia televisiva enriquecida.

Este dispositivo ha sido diseñado especialmente para su uso con un televisor Bang & Olufsen.

Como resultado de la polarización de los cristales de las gafas 3D, puede que aprecie una cierta carencia de brillo en algunas pantallas, incluida la de Beo6, durante el uso de las mismas. Trate de observar el terminal a distancia desde otro ángulo o quítese las gafas durante el uso del dispositivo.

Junto con las gafas, debe haber recibido tres soportes nasales de diferentes tamaños que le permitirán disfrutar de la máxima comodidad. Cambiar el soporte nasal es muy sencillo.

### *Encender las gafas ...*

- > Pulse el botón (1) para encender las gafas (consulte la página 2).
- > El indicador LED (2) se iluminará brevemente.

El indicador LED (2) parpadeará varias veces cuando sea preciso cambiar la pila.

### *Apagar las gafas ...*

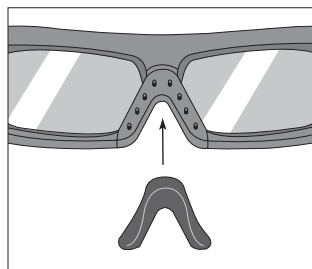
- > Pulse el botón (1) para apagar las gafas (consulte la página 2).
- > El indicador LED (2) se iluminará brevemente y las gafas se cerrarán.

*Las gafas se apagarán automáticamente si permanecen sin uso durante un par de minutos.*

*Si aparta la mirada de la pantalla del televisor, las gafas parpadearán durante algunos segundos antes de volver a funcionar normalmente.*

*La iluminación ambiental intensa podría afectar al rendimiento de las gafas.*

*Si las gafas no funcionan, puede que la pila haya caducado; en tal caso, sustitúyala por una nueva (consulte la página siguiente).*



*Coloque el soporte nasal como indica la ilustración anterior. Puede retirar el soporte nasal y sustituirlo por otro de tamaño diferente en cualquier momento.*

*Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para el uso interior en entornos domésticos secos. Su uso debe tener lugar a una temperatura comprendida entre 5 y 40 °C (41 y 104 °F).*

### **Sustitución de la pila**

- > Abra el compartimento de la pila (3) siguiendo los pasos ilustrados en la página 2.
- > Extraiga la pila.
- > Inserte una pila nueva. Asegúrese de que el signo + quede orientado hacia la cubierta de la pila.
- > Cierre de nuevo el compartimento.

Le resultará más sencillo retirar la cubierta de la pila si la empuja con el dedo pulgar para desengancharla mientras presiona la patilla con cuidado hacia fuera.

No cierre el compartimento de la pila si no hay ninguna pila en su interior; las gafas 3D podrían resultar dañadas.

*Nota: La pila empleada debe ser de tipo CR2032.*

### **Limpieza**

El mantenimiento normal del dispositivo, como su limpieza, es responsabilidad del usuario. Elimine el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. Algunos paños de microfibra podrían dañar el recubrimiento óptico debido a su potente efecto abrasivo.

Elimine las manchas y la suciedad incrustada empleando un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas.

No use alcohol ni disolventes de otro tipo para limpiar cualquiera de las piezas del dispositivo. No enjuague las gafas bajo un flujo de agua corriente.

### **Advertencias importantes de salud y seguridad en relación con las imágenes 3D**

Algunos espectadores podrían experimentar molestias en forma de mareos, náuseas y dolor de cabeza durante la visualización de imágenes de televisión 3D. Si experimenta alguno de tales síntomas, desista de continuar viendo imágenes de televisión 3D, quítese las gafas 3D y descanse.

Ver imágenes de televisión 3D durante periodos prolongados de tiempo podría causar fatiga ocular. Si es su caso, desista de continuar viendo imágenes de televisión 3D, quítese las gafas 3D y descanse.

Si usa gafas graduadas o lentes de contacto, colóquese las gafas 3D sobre ellas.

No use las gafas 3D con ningún otro fin.

Si los espectadores de las imágenes de televisión 3D son niños, estos deberán contar con la vigilancia de un adulto que se asegure de que no experimentan las molestias descritas anteriormente. No se recomienda la visualización de imágenes de televisión 3D a niños de edad inferior a 3 años.

*PRECAUCIÓN: La sustitución incorrecta de la pila podría entrañar un peligro de explosión. No exponga la pila a un nivel excesivo de temperatura, como el generado por la luz solar, el fuego u otros elementos similares.*

## Français

Que vous regardiez un film, du sport ou un documentaire, découvrez un tout nouvel univers grâce à la technologie des lunettes 3D.

Ce produit a été spécialement conçu pour votre téléviseur Bang & Olufsen.

En raison de la polarisation des lunettes 3D, certains écrans, notamment celui de la Beo6, vous apparaîtront très sombres lorsque vous les porterez.

Dans ce cas, modifiez l'angle d'orientation de la télécommande ou ôtez simplement les lunettes.

Avec vos lunettes, vous avez reçu trois ponts de différentes tailles facilement interchangeables pour vous garantir un confort optimal.

### *Allumer vos lunettes...*

- > Appuyez sur le bouton (1) pour allumer vos lunettes. Voir page 2.
- > Le témoin lumineux (2) s'allume alors brièvement.

Lorsqu'il est temps de changer la pile, le témoin lumineux (2) clignote à plusieurs reprises.

### *Eteindre vos lunettes...*

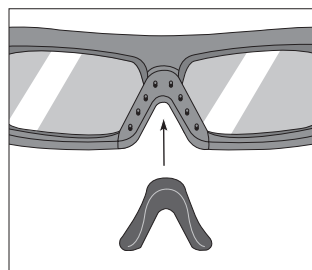
- > Appuyez sur le bouton (1) pour éteindre vos lunettes. Voir page 2.
- > Le témoin lumineux (2) s'allume alors brièvement et les lunettes s'éteignent.

*Après quelques minutes d'inactivité, les lunettes s'éteignent automatiquement.*

*Si vous détournez votre regard de l'écran, les lunettes clignent pendant quelques secondes avant de revenir à l'affichage normal.*

*Une luminosité ambiante extrêmement forte peut affecter les performances des lunettes.*

*Si vos lunettes ne fonctionnent pas, il se peut que la pile soit déchargée et que vous deviez la remplacer. Voir page suivante.*



*Placez le pont comme indiqué ci-dessus. Vous pouvez à tout moment l'enlever et le remplacer par un autre de taille différente.*

*Ce produit est uniquement conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans un lieu sec. Utilisez-le à une température comprise entre 5 et 40 °C (41 à 104 °F).*

### **Remplacement de la pile**

- > Ouvrez le logement de la pile (3), comme illustré à la page 2.
- > Retirez la pile.
- > Insérez la nouvelle pile en veillant à ce que le signe + soit face au cache.
- > Refermez le logement.

Pour retirer plus facilement le cache de la pile, poussez doucement la branche vers l'extérieur et faites glisser le cache avec votre pouce.

Ne fermez jamais le logement de la pile si aucune pile n'y est présente. Cela endommagerait les lunettes 3D.

*Remarque : vous devez impérativement utiliser des piles de type CR2032.*

### **Nettoyage**

L'entretien normal, qui comprend le nettoyage, incombe à l'utilisateur. Retirez la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec. Certains chiffons en microfibres peuvent endommager le revêtement optique en raison de leur fort effet abrasif.

Pour éliminer les taches, utilisez un chiffon doux et légèrement humide imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux (par exemple du liquide vaisselle).

Ne jamais utiliser d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer une partie quelconque du produit. Ne jamais rincer les lunettes sous l'eau courante.

### **Consignes de sécurité et informations de santé importantes concernant les images 3D**

Certaines personnes peuvent éprouver une sensation d'inconfort lorsqu'elles regardent la télévision 3D, qui peut s'exprimer par des vertiges, des nausées ou des maux de tête. Si vous ressentez ce type de symptômes, arrêtez de regarder la télévision 3D, retirez les lunettes 3D et reposez-vous.

Il se peut qu'un visionnage prolongé de la télévision 3D entraîne une fatigue oculaire. Si tel est le cas, arrêtez de regarder la télévision 3D, retirez les lunettes 3D et reposez-vous.

Si vous portez des lunettes de vue ou des lentilles, mettez les lunettes 3D par-dessus.

Les lunettes 3D ne doivent être utilisées dans aucun autre contexte.

Les enfants qui regardent la télévision 3D doivent rester sous la surveillance d'adultes, qui doivent s'assurer qu'aucun des symptômes d'inconfort décrits ci-dessus ne survient. Il est recommandé de ne pas laisser les enfants de moins de 3 ans regarder la télévision 3D.

*ATTENTION ! Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Évitez toute exposition des piles à une forte chaleur, comme la lumière du soleil ou un feu.*

## Italiano

Con questi occhiali 3D, è possibile usufruire di un'esperienza televisiva più coinvolgente, per esempio quando si guarda un film, dello sport o documentari sulla natura.

Questo prodotto è stato appositamente progettato per l'uso con i televisori Bang & Olufsen.

A causa della polarizzazione degli occhiali 3D, alcuni display, incluso il Beo6, appariranno scuri quando si indossano gli occhiali 3D. Provare a inclinare leggermente il telecomando oppure rimuovere gli occhiali mentre si utilizza il prodotto.

Assieme agli occhiali, vengono forniti tre naselli di dimensioni diverse, per assicurare un comfort ottimale. Il nasello può essere agevolmente rimosso e sostituito.

### *Per attivare gli occhiali...*

- > Per attivare gli occhiali, premere il pulsante (1). Vedere pagina 2.
- > Il LED (2) si illuminerà brevemente.

Quando è necessario sostituire la batteria, il LED (2) lampeggerà diverse volte.

### *Per disattivare gli occhiali...*

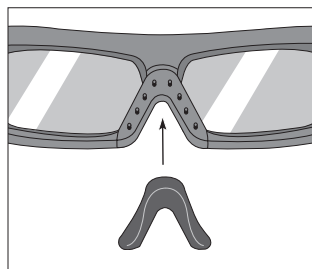
- > Per disattivare gli occhiali, premere il pulsante (1). Vedere pagina 2.
- > Il LED (2) si illuminerà brevemente e gli occhiali si disattiveranno.

*Gli occhiali si disattiveranno automaticamente dopo due minuti di inattività.*

*Se si sposta lo sguardo lontano dal televisore, gli occhiali lampeggeranno per alcuni secondi e quindi si reimposteranno sulla modalità di visione standard.*

*Un'illuminazione ambientale intensa può influire sulle prestazioni degli occhiali.*

*Se gli occhiali non si attivano, è probabile che la batteria sia esaurita. Sostituirla. Vedere la pagina successiva.*



*Posizionare il nasello come illustrato sopra. È possibile sostituire il nasello con uno di dimensioni diverse in qualsiasi momento.*

*Il prodotto è inteso solo per un uso in ambienti domestici e privi di umidità. Utilizzare a temperature comprese tra 10° e 40° C.*

### **Sostituzione della batteria**

- > Aprire il vano della batteria (3); vedere pagina 2.
- > Rimuovere la batteria.
- > Inserire la batteria nuova.  
Assicurarsi che il segno + sia rivolto verso il coperchio della batteria.
- > Chiudere il vano batteria.

Per un'agevole rimozione del coperchio del vano batteria, spingere delicatamente la barretta laterale verso l'esterno e usare il pollice per rimuovere il coperchio.

Non chiudere mai il vano della batteria senza una batteria inserita. Ciò danneggerà gli occhiali 3D.

*Nota: usare solo batterie di tipo CR2032.*

### **Pulizia**

Le attività di manutenzione ordinaria, quale la pulizia, sono responsabilità dell'utente. Spolverare le superfici utilizzando un panno asciutto e morbido. A causa della loro abrasività, alcuni tipi di panni in microfibra possono danneggiare il rivestimento ottico.

Per rimuovere macchie o sporco, usare un panno soffice e umido e una soluzione di acqua e detergente delicato, per esempio detersivo per stoviglie.

Non utilizzare mai alcol o altri solventi per pulire una qualsiasi parte del prodotto. Non sciacquare gli occhiali sotto l'acqua corrente.

### **Importanti informazioni sulla salute e la sicurezza concernenti la tecnologia 3D**

In alcuni casi, la visione di programmi in 3D può causare giramento di testa, nausea e cefalea. In presenza di questi sintomi, si consiglia di sospendere la visione del programma 3D, rimuovere gli occhiali 3D e riposarsi.

La visione di programmi 3D per periodi prolungati può causare astenopia, o affaticamento della vista. In questi casi, si consiglia di sospendere la visione del programma 3D, rimuovere gli occhiali 3D e riposarsi.

Se si utilizzano occhiali da vista, indossare gli occhiali 3D sugli occhiali. Indossare eventuali lenti a contatto normalmente.

Non utilizzare gli occhiali 3D per altri scopi.

I bambini devono essere supervisionati da persone adulte quando guardano la TV 3D per assicurarsi che non soffrano dei sintomi sovramenzionati. Si sconsiglia la visione di programmi 3D a bambini di età inferiore ai 3 anni.

*ATTENZIONE! Pericolo di esplosione se la batteria è posizionata in modo errato. Non esporre le batterie a calore eccessivo, come luce del sole, fiamme o simili!*

## Nederlands

Dankzij deze bril kunt u de ervaring van het televisiekijken met 3D-technologie verbeteren, bijvoorbeeld wanneer u films, sport of natuurfilms wilt bekijken.

Dit product is speciaal voor uw Bang & Olufsen-televisie ontworpen.

Door de polarisatie van 3D-brillen zullen sommige displays, inclusief de Beo6, donkerder lijken bij het dragen van de 3D-brillen. U kunt proberen de afstandsbediening vanuit een andere hoek te bekijken, of de bril afzetten als u het product wilt bedienen.

U hebt samen met uw bril drie neusbruggetjes in verschillende maten ontvangen voor een optimaal comfort. Het vervangen van de neusbrug is eenvoudig.

### *Uw bril inschakelen ...*

- > Druk op de knop (1) om uw bril in te schakelen. Zie pagina 2.
- > Het ledlampje (2) zal kortstondig branden.

Het ledlampje (2) zal verschillende keren knipperen wanneer het tijd is om de batterij te vervangen.

### *Uw bril uitschakelen ...*

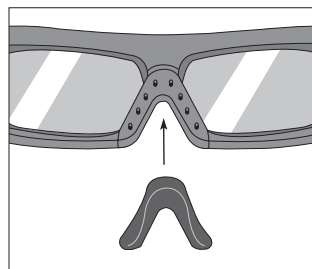
- > Druk op de knop (1) om uw bril uit te schakelen. Zie pagina 2.
- > Het ledlampje (2) zal kortstondig oplichten en de bril zal uitgeschakeld worden.

*De bril zal automatisch uitgeschakeld worden wanneer deze enkele minuten lang niet wordt gebruikt.*

*Als u uw blik van het televisiescherm afwendt, dan zal de bril knipperen gedurende enkele seconden om vervolgens terug te keren naar de normale weergave.*

*Zeer sterk omgevingslicht kan de prestaties van de bril beïnvloeden.*

*Als de bril niet werkt, kan dit betekenen dat de batterij leeg is en vervangen dient te worden. Zie volgende pagina.*



*Plaats de neusbrug zoals wordt weergegeven in de bovenstaande afbeelding. U kunt de neusbrug steeds verwijderen en kiezen voor een andere maat.*

*Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in een droge woonomgeving. Geschikt voor gebruik bij temperaturen tussen de 5 en 40 °C.*



### ***Het vervangen van de batterij***

- > Open het batterijcompartiment (3), zie pagina 2.
- > Verwijder de batterij.
- > Plaats de nieuwe batterij.  
Verzeker u ervan dat het +-teken tegenover de batterijcover ligt.
- > Sluit het compartiment.

Om de batterijcover eenvoudig te verwijderen, drukt u zachtjes op het balkje aan de buitenkant en verwijdert u de cover met uw duim.

Sluit het batterijvak nooit als er geen batterij in zit. Dit zal de 3D-bril beschadigen.

*Opgelet! Gebruik steeds batterijen van het type CR2032.*

### ***Reinigen***

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor het normale onderhoud, waaronder de reiniging. Verwijder stof van de buitenkant met een zachte, droge doek. Sommige microvezeldoeken kunnen door hun ruwheid de optische coating beschadigen.

Verwijder vlekken of vuil met een zachte vochtige doek en een oplossing van water en mild reinigingsmiddel, zoals afwasmiddel.

Gebruik nooit alcohol of andere oplosmiddelen om onderdelen van het product te reinigen. Spoel uw bril nooit af onder stromend water.

### ***Belangrijke gezondheids- en veiligheidsinformatie met betrekking tot 3D-beelden***

Sommige kijkers kunnen ongemakken zoals duizeligheid, misselijkheid en hoofdpijn ervaren tijdens het kijken van 3D-televisie. Als u dergelijke symptomen ervaart, stop dan met het kijken naar 3D-televisie, zet de 3D-bril af en rust.

Gedurende een langere periode 3D-televisie kijken kan vermoeidheid van de ogen veroorzaken. Als u voelt dat uw ogen vermoeid zijn, stop dan met het kijken naar 3D-televisie, zet de 3D-bril af en rust.

Als u een bril of contactlenzen draagt, draag de 3D-bril er dan over.

Gebruik de 3D-bril niet voor andere doeleinden.

Volwassenen dienen kinderen die 3D-televisie kijken goed in het oog te houden en na te gaan of ze geen ongemakken ervaren zoals hierboven vermeld. Voor kinderen onder 3 jaar wordt het kijken van 3D-televisie afgeraden.

*OPGELET! Er is explosiegevaar als de batterij wordt vervangen door een batterij van een verkeerd type: stel de batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zonnestralen, vuur of iets dergelijks!*

## Português

Com estes óculos pode melhorar a sua experiência televisiva através da tecnologia 3D ao assistir a, por exemplo, filmes, programas de desporto ou filmes sobre a natureza.

Este produto foi especialmente concebido para o seu televisor Bang & Olufsen.

Devido à polarização dos óculos 3D, alguns ecrãs, incluindo o do Beo6, parecerão escuros quando o utilizador tem colocados os seus óculos 3D. Pode virar o comando à distância de modo a vê-lo de um ângulo diferente ou, então, tirar os óculos enquanto opera o produto.

Juntamente com os seus óculos, recebe três apoios de nariz em diferentes tamanhos, para garantir o melhor conforto possível. Pode trocar de apoio de nariz com toda a facilidade.

### *Para ligar os seus óculos ...*

- > Prima o botão (1) para ligar os óculos. Consulte a página 2.
- > A luz LED (2) acende brevemente.

Quando for necessário mudar a pilha, a luz LED (2) pisca diversas vezes.

### *Para desligar os seus óculos ...*

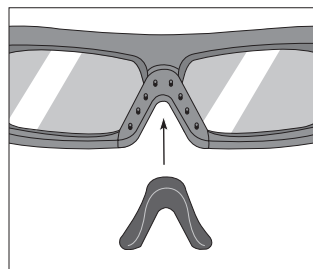
- > Prima o botão (1) para desligar os seus óculos. Consulte a página 2.
- > A luz LED (2) acende brevemente e os óculos desligam-se.

*Os óculos desligam-se automaticamente após alguns minutos sem uso.*

*Se desviar o olhar do ecrã do televisor, os óculos piscam durante alguns segundos antes de regressarem à visualização normal.*

*Iluminação ambiente muito forte pode influenciar o desempenho dos óculos.*

*Se os seus óculos não funcionarem, a pilha poderá estar sem carga, podendo ter de a substituir por uma nova. Consulte a página seguinte.*



*Coloque o apoio de nariz conforme a ilustração. Sempre que desejar, poderá retirar o apoio de nariz e mudar para um tamanho diferente.*

*O produto destina-se a ser utilizado apenas no interior, em ambientes domésticos secos. Utilize dentro de uma gama de temperaturas de 5 a 40°C.*

### **Substituição da pilha**

- > Abra o compartimento da pilha (3), consulte a página 2.
- > Retire a pilha.
- > Insira uma nova pilha.  
Certifique-se de que o sinal + está virado para si.
- > Feche novamente o compartimento.

Para retirar a tampa do compartimento da pilha com facilidade, empurre com cuidado a barra lateral para fora e, com o polegar, retire a tampa.

Nunca feche o compartimento da bateria se não houver uma bateria inserida. Ao fazê-lo, danifica os óculos 3D.

*Nota! A pilha terá de ser de tipo CR2032.*

### **Limpeza**

A manutenção regular, como a limpeza, é da responsabilidade do utilizador. Limpe o pó das superfícies com um pano seco e macio. Alguns tecidos de microfibras podem danificar o revestimento óptico devido ao seu forte efeito abrasivo.

Para remover manchas ou sujidade, utilize um pano suave húmido e uma solução de água e detergente suave, como detergente para a louça.

Nunca utilize álcool ou outros solventes para limpar qualquer componente deste produto. Nunca lave estes óculos em água corrente.

### **Informação de saúde e segurança relativa a imagens em 3D**

Alguns espectadores poderão sentir algum desconforto ao assistir a televisão em 3D, como tonturas, enjoos e dores de cabeça. Se sentir algum destes sintomas, pare de ver televisão em 3D, retire os óculos 3D e descanse.

Assistir televisão em 3D por longos períodos de tempo poderá causar vista cansada. Se sentir que está a ficar com a vista cansada, pare de ver televisão em 3D, retire os óculos 3D e descanse.

Se usar óculos graduados ou lentes de contacto, use os óculos 3D por cima destes.

Não use os óculos 3D para outros propósitos.

As crianças que estejam a assistir a televisão em 3D devem ser vigiadas por um adulto, para garantir que não sentem nenhum dos incómodos anteriormente mencionados. Recomenda-se que as crianças de idade inferior a 3 anos não assistam a televisão em 3D.

*AVISO! Perigo de explosão no caso de a pilha ser colocada de forma incorrecta. Não deixe as pilhas expostas a calor excessivo como, por exemplo, raios solares, fogo ou algo semelhante!*

## Suomi

Näillä laseilla voit parantaa 3D-televisiion katseluelämystä esimerkiksi katsellessasi elokuvia, urheilua tai luonto-ohjelmia.

Tämä tuote on suunniteltu erityisesti Bang & Olufsen -televisiollesi.

3D-lasien polaroinnin vuoksi jotkin näytöt, mukaan lukien Beo6, näyttävät tummilta käytettäessä 3D-laseja. Voit kokeilla kaukosäätimen kääntämistä eri kulmaan. Jos se ei auta, ota lasit pois päästä käyttäessäsi tuotetta.

Lasien mukana tulee kolme erikokoista nenäkappaletta istuvuuden varmistamiseksi. Nenäkappale on helppo vaihtaa.

### *Lasien virran kytkeminen...*

- > Kytke lasien virta painamalla näppäintä (1). Katso sivu 2.
- > LED-valo (2) vilkahtaa.

LED-valo (2) vilkkuu useita kertoja, kun paristo on vaihdettava.

### *Lasien virran sammuttaminen...*

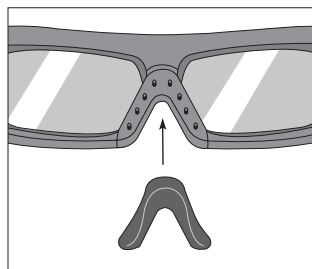
- > Sammuta lasien virta painamalla näppäintä (1). Katso sivu 2.
- > LED-valo (2) vilkahtaa, ja lasien virta sammuu.

*Lasien virta sammuu automaattisesti, kun ne ovat olleet pari minuuttia käyttämättöminä.*

*Jos katsot televisioruudusta pois päin, lasit vilkkuvat muutaman sekunnin ajan, ennen kuin ne palaavat normaaliin katseluun.*

*Erittäin voimakas ympäristön valo voi vaikuttaa lasien suorituskykyyn.*

*Jos lasit eivät toimi, paristo saattaa olla lopussa, ja sinun on vaihdettava se uuteen. Katso seuraavaa sivua.*



*Aseta nenäkappale kuvan osoittamalla tavalla. Voit irrottaa nenäkappaleen ja vaihtaa sen erikokoiseen milloin tahansa.*

*Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa, kuivassa kotitalousympäristössä. Käytä 5–40 °C:n lämpötilassa.*

### **Pariston vaihto**

- > Avaa paristolokero (3). Katso sivu 2.
- > Poista paristo.
- > Aseta uusi paristo paikalleen. Varmista, että +-merkki tulee paristolokeron kantta kohti.
- > Sulje paristolokero uudelleen.

Voit helpottaa paristolokeron kannen irrottamista työntämällä sivupalkkia ulospäin ja työntämällä kannen peukalolla irti.

Älä koskaan sulje paristolokeroa, jos sisään ei ole asetettu paristoja. Muutoin 3D-lasit vaurioituvat.

*Huomaa! Käytä tyyppin CR2032 paristoa.*

### **Puhdistus**

Säännöllinen huolto, kuten puhdistus, on käyttäjän tehtävä. Pyyhi pinnoilta pöly kuivalla, pehmeällä liinalla. Jotkin mikrokuituliinat ovat hankaavia ja voivat vahingoittaa kuvaruudun optista pinnoitetta.

Poista lika ja tahrat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu veden ja miedon puhdistusaineen (esim. astianpesuaineen) seoksella.

Älä koskaan käytä alkoholia tai muita liuottimia tuotteen minkään osien puhdistukseen. Älä koskaan huuhtelee lasia juoksevalla vedellä.

### **Tärkeää tietoa 3D-kuvan turvallisuudesta ja vaikutuksesta terveyteen**

Osa 3D-television katsojista saattaa kokea katselun epämiellyttäväksi ja kärsiä esimerkiksi huimauksesta, pahoinvoinnista ja päänsärystä. Jos havaitset kyseisiä oireita, keskeytä 3D-television katselu, poista 3D-lasit ja lepää.

3D-television pitkäjäksoinen katselu saattaa rasittaa silmiä. Jos silmäsi väsyvät, keskeytä 3D-television katselu, poista 3D-lasit ja lepää.

Jos käytät silmälasia tai piilolinsejä, aseta 3D-lasit niiden päälle.

Käytä 3D-laseja vain niiden oikeaan käyttötarkoitukseen.

Aikuisten on valvottava lasten 3D-television katselua ja tarkkailtava, esiintyykö lapsilla yllä kuvattuja epämiellyttäviä oireita. 3D-television katselua ei suositella alle 3-vuotiaille lapsille.

*VAROITUS! Räjähdyksivaara, jos paristo vaihdetaan virheellisesti. Paristoja ei saa altistaa kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, avotullelle tms.*

## Svenska

Med de här glasögonen kan du förhöja TV-tittarupplevelsen med 3D-teknik när du vill se på exempelvis film, sport eller naturfilmer.

Produkten har utformats särskilt för din TV från Bang & Olufsen.

På grund av polariseringen hos 3D-glasögon kan vissa displayer – däribland displayen på Beo6 – se mörka ut när du bär 3D-glasögonen. Du kan försöka med att vinkla fjärrkontrollen på ett annat sätt. Om det inte hjälper tar du av dig glasögonen när du använder produkten.

Med glasögonen medföljer tre nässtycken i olika storlekar för bästa möjliga komfort. Det är enkelt att byta nässtycket.

### **Aktivera glasögonen ...**

- > Tryck på knappen (1) för att aktivera glasögonen. Se sidan 2.
- > LED-lampan (2) tänds under en kort stund.

LED-lampan (2) blinkar upprepade gånger när det är dags att byta batteri.

### **Stänga av glasögonen ...**

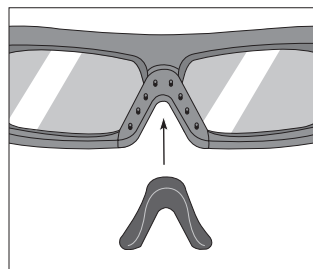
- > Tryck på knappen (1) för att stänga av glasögonen. Se sidan 2.
- > LED-lampan (2) tänds under en kort stund och glasögonen stängs.

*Glasögonen stängs av automatiskt när de inte har använts under ett par minuter.*

*Om du tittar bort från TV-skärmen blinkar glasögonen i några sekunder och återställs sedan till normal visning.*

*Mycket starkt omgivande ljus kan påverka glasögonens prestanda.*

*Om glasögonen inte fungerar kanske batteriet är slut. Då måste du byta det mot ett nytt. Instruktioner finns på nästa sida.*



*Placera nässtycket enligt bilden ovan. Du kan när som helst ta bort nässtycket och byta till en annan storlek.*

*Produkten är endast avsedd att användas inomhus i torra bostadsutrymmen, vid temperaturer mellan 5 °C och 40 °C.*

### **Byte av batteri**

- > Öppna batterifacket (3), se sidan 2.
- > Ta bort batteriet.
- > Sätt i det nya batteriet. Se till att plustecknet (+) är vänt mot batterilocket.
- > Stäng facket igen.

Batterilocket går lättare att ta bort om du försiktigt drar sidokanten utåt och skjuter av locket med hjälp av tummen.

Stäng aldrig batterifacket om det inte finns något batteri i det. Det kommer i så fall att skada 3D-glasögonen.

*Obs! Du måste använda batterier av typen CR2032.*

### **Rengöring**

Det ligger på användarens ansvar att utföra regelbundet underhåll, exempelvis rengöring. Rengör dammiga ytor med en mjuk och torr trasa. Vissa mikrofiberdukar kan skada den optiska beläggningen på grund av sin slipeffekt.

För att ta bort fläckar eller smuts, använd en mjuk och fuktig trasa och en vattenlösning med mildt rengöringsmedel, t.ex. diskmedel.

Använd aldrig alkohol eller andra lösningsmedel för att rengöra några delar av produkten. Skölj aldrig glasögonen under rinnande vatten.

### **Viktig hälso- och säkerhetsinformation avseende 3D-visning**

Vissa personer kan uppleva obehag, t.ex. yrsel, illamående eller huvudvärk, när de tittar på 3D-TV. Om du får sådana symptom ska du sluta titta på 3D-TV, ta av dig 3D-glasögonen och vila.

Att titta på 3D-TV under alltför lång tid utan avbrott är ansträngande för ögonen. Om du upplever att ögonen känns ansträngda ska du sluta titta på 3D-TV, ta av dig 3D-glasögonen och vila.

Om du använder glasögon eller kontaktlinser ska du bära 3D-glasögonen över dem.

Använd bara 3D-glasögonen för att titta på 3D-TV.

Om barn ska titta på 3D-TV bör en vuxen vara med och kontrollera att barnet inte upplever något av de ovan beskrivna obehagen. Barn under 3 år bör inte titta på 3D-TV.

*VIKTIGT: Om batteriet byts på ett felaktigt sätt finns risk för explosion. Utsätt inte batterierna för stark värme som solsken, eld eller liknande!*

## Ελληνικά

Με αυτά τα γυαλιά μπορείτε να ενισχύσετε την εμπειρία παρακολούθησης τηλεόρασης με την τεχνολογία 3D, για παράδειγμα, όταν θέλετε να παρακολουθήσετε ταινίες, αθλητικά ή ντοκιμαντέρ για τη φύση.

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί ειδικά για την τηλεόραση Bang & Olufsen που διαθέτετε.

Λόγω πόλωσης των 3D γυαλιών, μερικές οθόνες, συμπεριλαμβανομένης της οθόνης του Beo6, παρουσιάζονται σκοτεινές ενώ φοράτε τα 3D γυαλιά. Δοκιμάστε να κρατήσετε το τηλεχειριστήριο υπό διαφορετική γωνία ή βγάλτε τα γυαλιά ενόσω χειρίζεστε το προϊόν.

Τα γυαλιά σας συνοδεύονται από τρία στηρίγματα μύτης σε διαφορετικά μεγέθη για βέλτιστη άνεση. Μπορείτε να αλλάξετε εύκολα το στηρίγμα μύτης.

### Ενεργοποίηση των γυαλιών σας ...

- > Πιέστε το κουμπί (1) για να ενεργοποιήσετε τα γυαλιά σας. Δείτε τη σελίδα 2.
- > Η λυχνία LED (2) θα ανάψει για λίγο.

Η λυχνία LED (2) θα αναβοσβήσει αρκετές φορές όταν φτάσει η στιγμή να αλλάξετε την μπαταρία.

### Απενεργοποίηση των γυαλιών σας ...

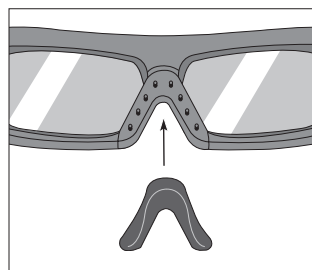
- > Πιέστε το κουμπί (1) για να απενεργοποιήσετε τα γυαλιά σας. Δείτε τη σελίδα 2.
- > Η λυχνία LED (2) θα ανάψει για λίγο και τα γυαλιά θα σβήσουν.

Τα γυαλιά θα απενεργοποιηθούν αυτόματα μετά από δύο λεπτά χωρίς χρήση.

Εάν κοιτάξετε μακριά από την οθόνη της τηλεόρασης, τα γυαλιά θα αναβοσβήσουν για λίγα δευτερόλεπτα και θα επανέλθουν στην κανονική παρακολούθηση.

Το πολύ έντονο φως περιβάλλοντος μπορεί να επηρεάσει την απόδοση των γυαλιών.

Εάν τα γυαλιά σας δεν λειτουργούν, η μπαταρία μπορεί να έχει αδειάσει και θα πρέπει να την αντικαταστήσετε με μία καινούργια. Δείτε την επόμενη σελίδα.



Τοποθετήστε το στηρίγμα μύτης όπως παρουσιάζεται παραπάνω. Μπορείτε να αφαιρέσετε το στηρίγμα μύτης και να τοποθετήσετε στηρίγμα άλλου μεγέθους όποια στιγμή θέλετε.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς, ξηρούς, οικιακούς χώρους. Να χρησιμοποιείται μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ 5–40°C.



### **Αντικατάσταση μπαταρίας**

- > Ανοίξτε τη θήκη της μπαταρίας (3), δείτε τη σελίδα 2.
- > Αφαιρέστε την μπαταρία.
- > Τοποθετήστε μία καινούργια μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το πρόσημο + κοιτάζει προς το κάλυμμα της μπαταρίας.
- > Κλείστε και πάλι τη θήκη.

Για να αφαιρέσετε με ευκολία το κάλυμμα της μπαταρίας, πιέστε απαλά τον πλευρικό βραχίονα προς τα έξω και με τον αντίχειρά σας σπρώξτε το κάλυμμα για να βγει.

Σε καμία περίπτωση μην κλείσετε τη θήκη της μπαταρίας εάν δεν έχετε τοποθετήσει μπαταρία. Θα προκληθεί βλάβη στα 3D γυαλιά.

*Σημείωση!* Πρέπει να χρησιμοποιείτε μπαταρίες τύπου CR2032.

### **Καθαρισμός**

Η τακτική συντήρηση, όπως ο καθαρισμός, είναι στις ευθύνες του χρήστη. Σκουπίστε τη σκόνη από τις επιφάνειες, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, μαλακό πανί. Ορισμένα πανιά με μικρο-ίνες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην οπτική επίστρωση λόγω των ισχυρών καθαριστικών τους ιδιοτήτων.

Για να αφαιρέσετε λεκέδες ή βρομιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί και ένα διάλυμα νερού και ήπιου απορρυπαντικού, όπως υγρό πιάτων.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή άλλους διαλύτες για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος. Ποτέ μην καθαρίσετε τα γυαλιά σας κάτω από τρεχούμενο νερό.

### **Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια για τις εικόνες 3D**

Ορισμένοι θεατές μπορεί να αισθανθούν κάποια ενόχληση ενώ παρακολουθούν τηλεόραση 3D, όπως ζαλάδα, ναυτία και πονοκέφαλο. Εάν παρουσιάσετε τέτοια συμπτώματα, σταματήστε την παρακολούθηση της τηλεόρασης 3D, βγάλτε τα γυαλιά 3D και ξεκουραστείτε.

Η παρακολούθηση τηλεόρασης 3D για παρατεταμένη χρονική περίοδο μπορεί να προκαλέσει πόνο στα μάτια. Εάν αισθανθείτε πόνο στα μάτια, σταματήστε την παρακολούθηση της τηλεόρασης 3D, βγάλτε τα γυαλιά 3D και ξεκουραστείτε.

Εάν χρησιμοποιείτε γυαλιά ή φακούς επαφής, φορέστε τα γυαλιά 3D πάνω από αυτά.

Μην χρησιμοποιείτε τα γυαλιά 3D για άλλο σκοπό.

Οι ενήλικες θα πρέπει να επιστατούν τα παιδιά που παρακολουθούν τηλεόραση 3D και να διασφαλίζουν ότι δεν αισθάνονται κάποια ενόχληση όπως αυτές που αναφέρθηκαν παραπάνω. Συνιστάται τα παιδιά κάτω των 3 ετών να μην παρακολουθούν τηλεόραση 3D.

*ΠΡΟΣΟΧΗ!* Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση εσφαλμένης αντικατάστασης της μπαταρίας. Μην αφήνετε τις μπαταρίες να εκτίθενται σε υπερβολικές πηγές θερμότητας, όπως στην ηλιακή ακτινοβολία, σε φωτιά κλπ.!

## Русский

С помощью этих очков вы можете усилить впечатления от просмотра телевизора, оснащенного функцией 3D, например, во время просмотра фильмов, спортивных программ или фильмов о природе.

Этот продукт разработан специально для вашего телевизора Bang & Olufsen.

В связи с поляризацией 3D-очков некоторые дисплеи, включая Веоб, кажутся темными при ношении 3D-очков. Попробуйте смотреть на пульт дистанционного управления под другим углом или снимите очки во время его использования.

Комплект поставки очков включает три носовые насадки разного размера для обеспечения оптимального комфорта. Носовую насадку можно легко сменить.

### *Чтобы включить очки...*

- > Нажмите кнопку (1), чтобы включить очки. См. стр. 2.
- > Светодиодный индикатор (2) ненадолго загорится.

Когда придет время менять батарею, светодиодный индикатор (2) мигнет несколько раз.

### *Чтобы выключить очки...*

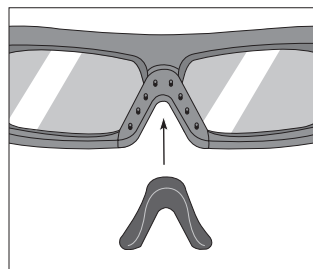
- > Нажмите кнопку (1), чтобы выключить очки. См. стр. 2..
- > Светодиодный индикатор (2) ненадолго загорится, и очки закроются.

*Очки выключатся автоматически через несколько минут бездействия.*

*Если вы отвернетесь от телевизионного экрана, очки будут мигать в течение нескольких секунд, прежде чем они вернуться в нормальный режим просмотра.*

*Яркое освещение может повлиять на функционирование очков.*

*Если ваши очки не работают, возможно, истек срок действия батареи, и ее необходимо заменить. См. следующую страницу.*



*Установите носовую насадку, как показано выше. Вы можете в любой момент снять насадку и заменить ее насадкой другого размера.*

*Изделие предназначено для эксплуатации только внутри сухих помещений, в домашних условиях. Эксплуатация изделия допускается при температуре от 5 до 40°C.*

### **Замена батареи**

- > Откройте батарейный отсек (З), см. стр. 2.
- > Выньте батарею.
- > Вставьте новую батарею. Убедитесь, что батарея установлена знаком «+» к крышке.
- > Снова закройте отсек.

Чтобы облегчить изъятие батареи, осторожно надавите на дужку и пальцем вытолкните крышку батарейного отсека.

Никогда не закрывайте отсек для батареек, если в него не вставлены батарейки. Это может повредить 3D-очки.

*Примечание! Необходимо использовать батареи типа CR2032.*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** В случае неправильного размещения батареи возникает опасность взрыва. Не подвергайте батареи чрезмерному нагреву, не оставляйте их в местах, на которые падает прямой солнечный свет, не бросайте их в костер и т.п.!

### **Уход за системой**

Ответственность за повседневный уход за телевизором, например, поддержание его в чистоте, возлагается на пользователя. Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью. Имейте в виду, что некоторые типы тканей из микроволокна могут повредить оптическое покрытие, так как обладают сильным абразивным эффектом.

Для удаления пятен или грязи используйте влажную мягкую ткань, смоченную в воде, содержащей мягкое моющее средство, например, жидкость для мытья посуды.

Запрещается пользоваться спиртом или другими растворителями для очистки любых деталей изделия. Никогда не мойте очки в проточной воде.

### **Важная информация по охране здоровья и безопасности при просмотре телевизора в режиме 3D**

Некоторые люди при просмотре телепередач в режиме 3D могут испытывать дискомфорт, включая такие симптомы, как головокружение, тошнота и головные боли. В случае возникновения подобных симптомов, приостановите просмотр телевизора в режиме 3D, снимите 3D-очки и отдохните.

Просмотр телевизора в режиме 3D в течение длительного времени может привести к чрезмерному напряжению зрения. Если вы чувствуете, что зрение перенапряжено, приостановите просмотр телевизора в режиме 3D, снимите 3D-очки и отдохните.

Вы можете надевать 3D-очки поверх своих очков для коррекции зрения и контактных линз.

Не используйте 3D-очки в других целях.

Детям рекомендуется смотреть телевизор в режиме 3D под присмотром взрослых, во избежание возникновения симптомов, описанных выше. Детям до 3 лет не рекомендуется смотреть телевизор в режиме 3D.

## 中文

有了這款眼鏡，便可利用 3D 技術強化您觀賞電視影片、運動節目或是自然界影片的感官享受。

本產品專為您的 Bang & Olufsen 電視機所設計。

由於 3D 眼鏡偏極化的關係，包含 Beo6 在內，有些顯像會因戴上 3D 眼鏡而變暗。您可試著調整遙控器的角度，若效果仍不好，請取下眼鏡，不要配戴。

眼鏡隨附 3 個不同尺寸的鼻樑架，讓您獲得最佳舒適感。鼻樑架極容易更換。

打開眼鏡

- > 按下按鈕(1)打開眼鏡，請參閱第 2 頁。
- > LED 燈(2)會短暫亮起。

須更換電池時，LED 燈(2)會閃爍數次。

關上眼鏡

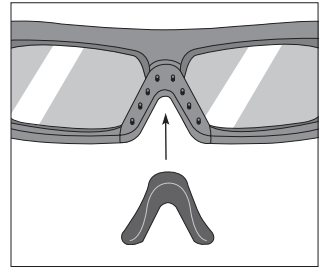
- > 按下按鈕(1)關上眼鏡，請參閱第 2 頁。
- > LED 燈(2)短暫亮起後，眼鏡旋即關上。

2、3 分鐘內未使用眼鏡，眼鏡便會自動關閉。

假如您遠離電視螢幕觀看，在回復正常畫面前，眼鏡會閃爍數秒鐘。

環境週遭的強光會影響眼鏡的表現。

若眼鏡無法使用，可能是電池過期，請更換新的電池。請看下頁。



如上圖所示，裝上鼻樑架。您可隨時取下鼻樑架，再換上不同尺寸的鼻樑架。

本產品僅適用於乾爽的居家室內環境。室溫介於攝氏 5-40°C (華氏 41-104°F) 之間。

#### 更換電池

- > 打開電池槽(3)，請參閱第2頁。
- > 取下電池。
- > 插入新電池。務必確認正極(+)須朝電池蓋。
- > 再關閉電池槽。

欲輕鬆取下電池蓋，請輕輕外推側棒，再以拇指推開電池蓋。

若未裝電池，切勿關上電池蓋，以免損壞 3D 眼鏡。

注意! 請使用 CR2032 電池。

#### 清潔

定期維護(如清潔)由使用者自行負責。使用乾軟布擦拭表面灰塵。某些微纖維布料造成的磨損可能會傷害光學護膜。

若要去除污漬或灰塵，請使用沾濕的軟布，還有清水加溫 and 清潔劑(例如洗潔精)製成的溶液。

切勿使用酒精或其他溶劑清潔眼鏡的任何零件。眼鏡切勿置於水龍頭下沖洗。

有關 3D 影片重要的健康與安全資訊  
有些人在看 3D 電視時，可能會出現頭暈、噁心及頭疼等不舒服的症狀。如果出現這些症狀，請立即停止觀賞 3D 電視，取下 3D 眼鏡後稍作休息。

看 3D 電視過久，可能會造成眼睛疲勞。如果眼睛疲勞，請立即停止觀賞 3D 電視，取下 3D 眼鏡後稍作休息。

若您有戴其他眼鏡或隱形眼鏡，請直接把 3D 眼鏡套在眼鏡或眼睛外側。

3D 眼鏡切勿作他途使用。

孩童觀看 3D 電視節目時，大人應在一旁指導，以防孩童出現前述的不適症狀。建議您不要讓 3 歲以下的小孩觀看 3D 電視節目。

警告! 電池更換不當，可能會發生爆炸。請勿將電池暴露在高溫之下，如陽光、火焰或類似熱源!

## 简体中文

此眼镜能提升您观看 3D 电视时的观看体验。例如,可让您在观看电影、体育赛事或自然影片时获得身临其境的效果。

此产品专为您的 Bang & Olufsen 电视机而设计。

因为 3D 眼镜经过极化处理,所以在戴上眼镜后,有些显示屏(包括 Beo6)常常会显得更暗。您可以把遥控器换个角度,或者在操作遥控器时取下眼镜。

此眼镜配有三副不同尺寸的鼻梁架,以确保佩戴的舒适性。您可轻松更换鼻梁架。

### 打开眼镜……

- > 按按钮(1)打开眼镜。参阅第2页。
- > LED 指示灯(2)将短暂亮起。

需要更换电池的时候,LED 指示灯(2)将闪烁数次。

### 关闭眼镜……

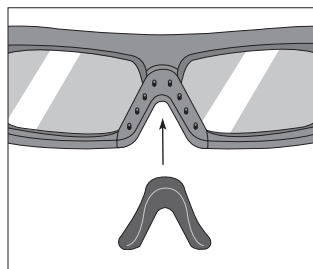
- > 按按钮(1)关闭眼镜。参阅第2页。
- > LED 指示灯(2)将短暂亮起,然后眼镜将关闭。

眼镜在连续数分钟未使用的情况下会自动关闭。

如您将视线从电视屏幕转向别处,眼镜将闪烁数秒钟,然后才转为正常观看模式。

极强的环境光照可能会影响眼镜性能。

如果眼镜不能工作,可能是因为电池已用完,您需要更换新电池。参阅下一页。



请按上图所示放置鼻梁架。您随时可取下鼻梁架,改用其它尺寸的鼻梁架。

此产品仅供在干燥室内环境中使用。在 5-40°C (41-104°F) 的温度范围内使用。

### 更换电池

- > 打开电池盒(3), 见第2页。
- > 取下电池。
- > 装入新电池。确保 + 符号朝向电池盒盖。
- > 关上电池盒。

为了便于取下电池盒盖, 向外推出侧板, 并轻轻用拇指将电池盒盖滑离。

如果没有插入电池, 注意请勿关闭电池盒。这样会损坏 3D 眼镜。

注意! 您必须使用 CR2032 类型的电池。

### 清洁

清洁等常规维护工作由用户负责。用一块干软布抹掉表面的尘埃。某些微纤维布料由于较为粗糙, 可能会损坏光学涂层。

如需清除印迹或污渍, 使用柔软湿布以及含温和清洁剂(如洗手液)的水溶液即可。

切忌用酒精或其它溶剂清洗产品的任何部位。切忌将眼镜放在流水下冲洗。

### 关于观看 3D 画面的重要健康和安 全信息

在观看 3D 电视时, 有些观看者可能会感觉不舒服, 如头晕、恶心和头疼等。如果您有这些症状, 请停止观看 3D 电视, 取下 3D 眼镜并休息。

过长时间观看 3D 电视可能会导致眼睛疲劳。如果您感觉眼睛疲劳, 请停止观看 3D 电视, 取下 3D 眼镜并休息。

如果您使用眼镜或隐形眼镜, 则将 3D 眼镜戴在已有眼镜前面。

请勿将 3D 眼镜用于其他目的。

儿童观看 3D 电视时, 成人应加以监管, 确保他们不会有以上提及的任何不适症状。建议3岁以下的儿童不要观看 3D 电视。

注意事项! 如果电池更换不当将有爆炸的危险。切勿让电池暴露在如阳光、火种或同类高热度的环境中!

## 한국어

이 안경을 착용하면 3D 기술로 영화, 스포츠, 자연 다큐멘터리 등을 볼 때 한층 실감나는 TV 시청 체험을 하실 수 있습니다.

이 제품은 Bang & Olufsen TV에 맞춰 특별히 설계되었습니다.

3D 안경의 편광 때문에, 3D 안경 착용 중에 Beo6와 같은 일부 표시부가 어둡게 보일 수 있습니다. 이 경우 제품을 작동할 때 리모컨을 다른 각도로 돌리거나 안경을 살짝 들어 문제를 해결할 수 있습니다.

최고의 편안함을 보장하기 위해, 이 안경에는 다양한 크기의 노즈피스가 동봉되어 있습니다. 편리하게 바꿔가며 사용하십시오.

### 안경 켜기...

- > 버튼(1)을 누르면 안경이 켜집니다. 2페이지를 참조하십시오.
  - > LED 표시등(2)이 잠시 켜집니다.
- 배터리 교체 시기가 되면 LED 표시등(2)이 여러 번 깜박입니다.

### 안경 끄기...

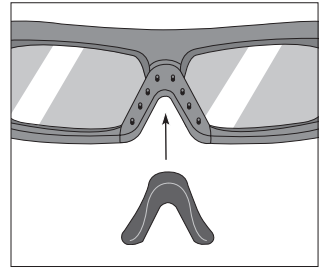
- > 버튼(1)을 누르면 안경이 꺼집니다. 2페이지를 참조하십시오.
- > LED 표시등(2)이 잠깐 깜박인 후 안경이 닫힙니다.

몇 분 동안 사용하지 않으면 안경이 자동으로 꺼집니다.

TV 화면에서 다른 곳으로 눈을 돌리면, 안경이 몇 초 동안 깜박인 후 정상 시청 모드로 돌아갑니다.

매우 강력한 주변광은 안경 성능에 영향을 미칠 수 있습니다.

안경이 작동하지 않으면, 배터리가 방전되어 새 것으로 교체가 필요한 상황일 수 있습니다. 다음 페이지를 참조하십시오.



위 그림처럼 노즈피스를 놓으십시오. 언제든지 노즈피스를 떼어내고 다른 크기로 교체할 수 있습니다.

이 제품은 건조한 실내 가정 환경에서 사용하도록 제작되었습니다. 5~40°C 온도 범위에서 사용하십시오.



**배터리 교체**

- > 배터리 함(3)을 엽니다(2페이지 참조).
- > 배터리를 꺼냅니다.
- > 새 배터리를 넣습니다. + 표시가 배터리 덮개 쪽을 향하는지 확인하십시오.
- > 배터리 함을 다시 닫습니다.

안경 다리를 바깥쪽으로 가볍게 누르면서 엄지손가락으로 덮개를 밀면 배터리 덮개를 쉽게 분리할 수 있습니다.

삽입된 배터리가 없으면 배터리 함을 닫지 마십시오. 3D 안경이 파손될 수 있습니다.

**참고!** CR2032형 배터리만 사용해야 합니다.

**청소**

청소와 같은 정기적인 유지 관리는 사용자의 몫입니다. 마르고 부드러운 천으로 표면을 닦아내십시오. 일부 초극세사 천은 강력한 연마 효과 때문에 광학 코팅에 손상을 입힐 수 있습니다.

얼룩이나 먼지를 제거하려면, 세척액과 같은 중성 세제를 희석한 물에 부드러운 천을 적셔 닦으십시오.

알콜이나 다른 용액을 사용하여 제품의 어떤 부분도 청소하지 마십시오. 흐르는 물에 안경을 행구지 마십시오.

**3D 영상 시청에 관한 중요 건강 및 안전 정보**

3D TV를 시청할 때 어지러움, 메스꺼움, 두통과 같은 불편을 호소하는 시청자도 있습니다. 이러한 증상이 나타나면, 3D TV 시청을 중단하고 3D 안경을 벗은 다음 휴식을 취하십시오.

3D TV를 오래 시청하면 눈의 피로를 유발할 수 있습니다. 눈의 피로가 느껴지면, 3D TV 시청을 중단하고 3D 안경을 벗은 다음 휴식을 취하십시오.

안경이나 콘택트 렌즈를 사용하는 분은 그 위에 3D 안경을 착용하십시오.

다른 목적으로 3D 안경을 사용하지 마십시오.

3D TV를 시청하는 아동이 위에 언급한 불편을 겪지 않도록 어른의 감독이 필요합니다. 3세 미만 아동은 3D TV를 시청하지 않는 것이 좋습니다.

**주의!** 배터리를 잘못 교체하면 폭발 위험이 있습니다. 햇빛이나 화기와 같이 뜨거운 열에 배터리를 노출하지 마십시오!

## 日本語

これは、3D 技術に対応したテレビで映画やスポーツ、自然科学番組などを見る際、視聴体験をより豊かにするためのメガネです。

お使いの Bang & Olufsen テレビのため、特にデザインされた製品です。

3D 眼鏡は偏光レンズを使用しているため、この 3D 眼鏡をかけていると、Beo6 を含む各種のディスプレイが暗く見えることがあります。製品の操作を行なうときは、この眼鏡を外す前に、リモコンを別の角度から見ることをお勧めします。

このメガネには、より快適に装着していただけるよう、3 種の異なったサイズの鼻当てが付属しています。鼻当ての交換は、簡単に行なえます。

メガネのスイッチを入れるには…

- > ボタン(1)を押すと、メガネのスイッチが入ります。2 ページをご覧ください。
- > LED ライト(2)が、短時間点灯されます。

電池の残量が低下すると、LED ライト(2)は数回点滅します。

メガネのスイッチを切るには…

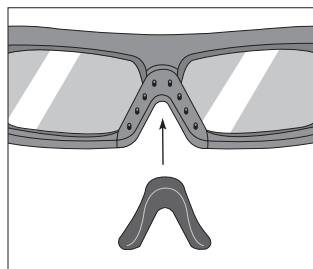
- > ボタン(1)を押すと、メガネのスイッチが切れます。2 ページをご覧ください。
- > LED ライト(2)が短時間点灯され、メガネはオフになります。

数分間放置しても、このメガネのスイッチは自動的にオフになります。

テレビ画面から視線を外すと、メガネは数秒間点滅したのち、通常の視界に戻ります。

まぶしすぎる場所では、メガネの性能が悪影響を受ける場合があります。

もしメガネが機能しない時は、電池の容量が減り交換が必要となっていることが考えられます。次ページをご覧ください。



鼻当ては、上図のようにセットします。鼻当ては簡単に取り外せますので、最も適切なサイズのものを選んでください。

この製品は、通常の湿度をもつ室内で使うことを前提に設計されています。室温を摂氏 5-40 度の範囲内に保てる環境でご使用ください。

#### 電池の交換方法

- > 電池ケース(3)を開きます。2ページをご覧ください。
- > 電池を取り出します。
- > 新しい電池を入れます。+のマークが、正しい方向を向いていることを確かめてください。
- > 電池ケースを閉じます。

電池ケースのカバーは、親指を使って静かに押しながら外してください。

電池がセットされていないときは、電池収納部を閉じないでください。3Dガラスが破損する原因となります。

注意! 電池は、CR2032 という型番のリチウム電池を使わなければなりません。

#### クリーニング

クリーニングなどの日常的なお手入れは、お客様ご自身をお願いしております。ホコリなどは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。微小繊維で作られた布の中には、研磨力が強すぎて光学コーティングを傷つけてしまう物もあります。

油汚れやしつこい汚れなどは、台所用等のマイルドな洗剤を薄く溶いた水と、柔らかな布を使い拭き取ってください。

本製品どの部分をクリーニングする場合も、アルコールなどの溶剤は絶対に使わないでください。このメガネを水で直接すすぐことは、絶対にやめてください。

3D映像を安全に楽しむための注意  
3D映像を見ているうち、人によっては目まいや吐き気、頭痛などを感じることがあります。このような症状を感じた時は、ただちに3Dテレビの視聴を中止して3Dメガネを外し、休息してください。

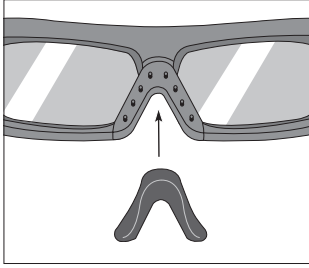
3Dテレビを長時間見ていると、目に疲れを感じることがあります。目の疲れを感じた時は、ただちに3Dテレビの視聴を中止して3Dメガネを外し、休息してください。

通常のメガネやコンタクトレンズを使用している人は、その上から3Dメガネをかけてください。

3Dメガネを他の目的で使用することは、やめてください。

お子様が3Dテレビを視聴中は、上記のような不快な症状が起こらないように、必ず大人の方が監視してください。3歳未満のお子様は3Dテレビを視聴することはお勧めしません。

警告! 交換する電池を誤ると、爆発の危険があります。直射日光の当たる場所や熱源のそばなどに、電池を放置することは絶対にやめてください。



ركب جسر النظارات كما يوضح الشكل أعلاه. ويمكنك فك جسر النظارات وتغييره إلى حجم مختلف في أي وقت.

يوجد مع نظاراتك ثلاثة جسور نظارات للأنف مختلفة الأحجام لضمان أقصى راحة. ويمكنك تغيير جسر النظارات بسهولة.

تشغيل النظارات ...

< اضغط الزر (1) لتشغيل النظارات.

[انظر صفحة 2.](#)

< سيضيء ضوء LED (2) للحظة.

سيومض ضوء LED (2) عدة مرات عندما يحين وقت تغيير البطارية.

إيقاف النظارات ...

< اضغط الزر (1) لإيقاف النظارات.

[انظر صفحة 2.](#)

< سيضيء ضوء LED (2) للحظة وستغلق

النظارات.

ستتوقف النظارات تلقائيًا بعد دقيقتين من عدم الاستخدام.

إذا نظرت بعيدًا عن شاشة التلفزيون، ستومض النظارات لثوان معدودة قبل العودة إلى الرؤية العادية.

قد يؤثر الضوء المحيط القوي جدًا على أداء النظارات.

إذا كانت نظاراتك لا تعمل، فقد تكون البطارية انتهت صلاحيتها وتحتاج إلى استبدالها بواحدة جديدة. انظر الصفحة التالية.

يمكنك بتلك النظارات تحسين تجربة مشاهدة التلفزيون المزود بتقنية 3D. مثلًا، عندما تريد مشاهدة أفلام أو رياضة أو أفلام عن الطبيعة.

هذا المنتج مصمم خصيصًا من أجل تليفزيونك Bang & Olufsen.

نظرًا لاستقطاب نظارات 3D، فإن بعض نشائبات البيانات، بما فيها Beo6، ستظهر داكنة أثناء ارتداء نظارات 3D. ويمكنك تحريك وحدة التحكم عن بعد إلى زاوية مختلفة أو خلع النظارات أثناء تشغيل المنتج.

المنتج معد للاستخدام الداخلي في البيئات الجافة والمطوية فقط. استخدمه في نطاق درجة حرارة تتراوح بين 5-40 درجة مئوية (41-104 درجة فهرنهايت).

### استبدال البطارية

- < افتح حجيبة البطارية (3)، انظر صفحة 2.
- < أخرج البطارية.
- < أدخل البطارية الجديدة، تأكد من أن علامة + تكون وجهتها نحو غطاء البطارية.
- < أغلق حجيبة البطارية مرة ثانية.

لتسهيل فك غطاء البطارية، ادفع برفق الذراع الجانبي جهة الخارج واستخدم إبهامك لتحريك الغطاء من مكانه.

لا تغلق أبداً حجيبة البطارية إذا لم يكن بها بطارية. فذلك يمكن أن يتلف نظارات 3D.

ملاحظة: يجب أن تستخدم بطاريات من النوع CR2032.

### التنظيف

يكون المستخدم مسؤولاً عن الصيانة العادية، مثل التنظيف. امسح الأتربة عن الأسطح باستخدام قماش ناعم وجاف. بعض أقمشة الألياف الدقيقة قد تتلف الطبقة الخارجية البصرية بسبب تأثيرها الحاك القوي.

إزالة البقع أو الأوساخ، استخدم قطعة قماش ناعمة منقاة بمحلول ماء ومُنظف لطيف، مثل صابون الصحون السائل.

لا تستخدم أبداً الكحول أو المذيبات الأخرى لتنظيف أي جزء من أجزاء المنتج. لا تشطف نظاراتك أبداً تحت ماء جارٍ.

### معلومات مهمة عن الصحة

#### والسلامة لصور 3D

قد يشعر بعض المشاهدين بعدم راحة أثناء مشاهدة تليفزيون 3D مثل الدوخة والغثيان والصداع. وإذا شعرت بأي من تلك الأعراض، توقف عن مشاهدة تليفزيون 3D، وأخلع نظارات 3D واسترح.

ومشاهدة تليفزيون 3D لمدة طويلة ربما تسبب إجهاد العين. وإذا شعرت بإجهاد العين، توقف عن مشاهدة تليفزيون 3D، وأخلع نظارات 3D واسترح.

إذا كنت تضع نظارات نظر أو عدسات لاصقة، ضع نظارات 3D عليها.

لا تستخدم نظارات 3D لأغراض أخرى.

يجب على الكبار مراقبة الأطفال عند مشاهدتهم تليفزيون 3D وضمان أنهم لا يعانون من عدم الراحة كما نكر أعلاه. وينصح بعدم مشاهدة الأطفال دون عمر 3 سنوات لتليفزيون 3D.

تنبيه! تركيب البطارية بطريقة غير صحيحة يؤدي إلى انفجار البطارية. لا تعرض البطاريات إلى حرارة مفرطة مثل أشعة الشمس، أو النار أو ما شابه ذلك!

## Polski

Te okulary pozwalają na zintensyfikowanie wrażeń płynących z oglądania telewizji w technologii 3D, zwłaszcza w przypadku filmów, transmisji sportowych i filmów przyrodniczych.

Produkt ten zaprojektowano specjalnie do współpracy z telewizorem Bang & Olufsen.

Z powodu polaryzacji występującej w okularach 3D niektóre wyświetlacze, w tym wyświetlacz pilota Beo6, mogą się wydawać ciemne, gdy patrzy się na nie przez okulary 3D. Można spróbować ustawić pilota pod innym kątem, albo po prostu zdjąć okulary podczas korzystania z produktu.

W zestawie z okularami znajdują się trzy nakładki na nos w różnych rozmiarach, by zapewnić optymalną wygodę. Nakładki można w prosty sposób wymieniać.

### Włączanie okularów...

- > Naciśnij przycisk (1), aby włączyć okulary. Patrz str. 2.
- > Na krótką chwilę zaświeci się dioda LED (2).

Dioda LED (2) będzie migać kilkanaście razy, gdy konieczne będzie naładowanie baterii.

### Wyłączanie okularów...

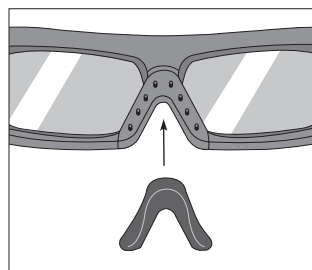
- > Naciśnij przycisk (1), aby wyłączyć okulary. Patrz str. 2.
- > Dioda LED (2) błysnie krótko, okulary wyłączą się.

*Jeżeli nie będą używane, okulary wyłączą się automatycznie po kilku minutach.*

*Jeśli użytkownik przestanie patrzeć na ekran telewizora, okulary będą migać przez kilka sekund, po czym powrócą do trybu normalnego oglądania.*

*Bardzo mocne światło otoczenia może mieć wpływ na funkcjonowanie okularów.*

*Jeżeli okulary nie działają, bateria mogła się wyczerpać i trzeba ją wymienić na nową. Więcej informacji na następnej stronie.*



*Umieść nakładkę na nos tak, jak pokazano powyżej. Można w dowolnym momencie zdjąć nakładkę na nos i zmienić ją na inny rozmiar.*

*Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w suchych pomieszczeniach domowych. Zalecany zakres temperatur wynosi od 5 do 40°C.*

### **Wymiana baterii**

- > Otwórz komorę baterii (3), patrz str. 2.
- > Wyjmij baterię.
- > Włóż nową baterię. Upewnij się, że bateria jest skierowana plusem w stronę pokrywy baterii.
- > Zamknij komorę baterii.

Pokrywę komory baterii najłatwiej jest zdjąć, delikatnie popychając boczny pasek na zewnątrz i paznokciem podważając pokrywkę.

*Nie zamykać komory baterii, jeśli wewnątrz nie znajdują się baterie. W przeciwnym razie okulary 3D zostaną uszkodzone.*

*Uwaga! Należy korzystać wyłącznie z baterii CR2032.*

### **Czyszczenie**

Regularne zabiegi konserwacyjne, takie jak czyszczenie, należą do obowiązków użytkownika. Kurz należy ścierać z powierzchni urządzenia suchą, miękką szmatką. Niektóre ściereczki z mikrowłókna mogą uszkodzić powłokę optyczną z powodu swoich silnych właściwości ściernych.

Silniejsze zabrudzenia należy usuwać miękką, wilgotną ściereczką i wodą z domieszką łagodnego środka czyszczącego, np. płynu do mycia naczyń.

Nigdy nie wolno używać alkoholu lub innych rozpuszczalników do czyszczenia jakichkolwiek części produktu. Nigdy nie należy myć okularów pod bieżącą wodą.

### **Ważne informacje dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa podczas oglądania telewizji 3D**

Podczas oglądania telewizji w technologii 3D niektórzy widzowie mogą odczuwać dyskomfort w postaci zawrotów głowy, nudności oraz bólu głowy. W przypadku wystąpienia takich symptomów należy przerwać oglądanie telewizji 3D, zdjąć okulary 3D i odpocząć.

Oglądanie telewizji 3D przez wiele godzin może spowodować zmęczenie oczu. W przypadku odczuwalnego zmęczenia oczu należy przerwać oglądanie telewizji 3D, zdjąć okulary 3D i odpocząć.

W przypadku z korzystania z okularów korekcyjnych lub soczewek kontaktowych okulary 3D należy założyć na nie.

Okularów 3D nie należy używać w żaden inny sposób.

Dzieci oglądające telewizję 3D powinny znajdować się pod kontrolą rodziców w celu rozpoznania symptomów dyskomfortu opisanych powyżej. Dzieci poniżej 3. roku życia nie powinny oglądać telewizji 3D.

*PRZESTROGA! Jeżeli bateria zostanie wymieniona w niewłaściwy sposób, istnieje niebezpieczeństwo eksplozji. Baterii nie wolno narażać na przegrzanie! Dlatego należy je chronić przed silnym światłem słonecznym, ogniem itd.*

## Čeština

S těmito brýlemi můžete zvýšit váš zážitek ze sledování televizoru s technologií 3D, např. při sledování filmů, sportu nebo přírodopisných filmů.

Tento produkt byl navržen speciálně pro váš televizor Bang & Olufsen.

Protože jsou 3D brýle polarizační, některé displeje, včetně dálkového ovladače Beo6, budou přes 3D brýle vidět tmavě. Můžete zkusit dálkový ovladač natočit do jiného úhlu nebo si 3D brýle sundat při ovládání zařízení.

Spolu s brýlemi dostáváte k dispozici tři nánosníky v různých velikostech, které vám zaručí optimální pohodlí. Nánosníky lze snadno vyměnit.

### **Zapnutí brýlí ...**

- > Stiskem tlačítka (1) brýle zapnete. Viz strana 2.
- > Kontrolka LED (2) krátce blikne.

Kontrolka LED (2) několikrát zabliká, když je zapotřebí vyměnit baterii.

### **Vypnutí brýlí ...**

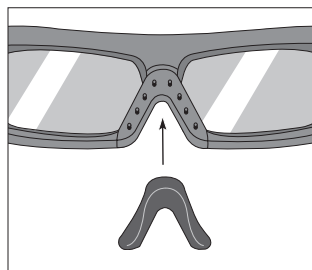
- > Stiskem tlačítka (1) brýle vypnete. Viz strana 2.
- > Kontrolka LED (2) krátce blikne a brýle se zavrou.

*Brýle se automaticky vypnou po několika minutách nepoužívání.*

*Když se podíváte mimo obrazovku televizoru, brýle budou několik sekund blikat, než se vrátí do normálního zobrazení.*

*Příliš silné okolní světlo může ovlivnit výkon brýlí.*

*Pokud brýle nefungují, může být vybitá baterie. Vyměňte ji za novou. Viz další strana.*



*Umístěte nánosník podle obrázku. Nánosník můžete kdykoli sundat a vyměnit jej za jinou velikost.*

*Zařízení je určeno k použití pouze ve vnitřním suchém domácím prostředí. Používejte ho v teplotním rozmezí 5–40 °C.*



### **Výměna baterie**

- > Otevřete prostor pro baterii (3), viz strana 2.
- > Vyjměte baterii.
- > Vložte novou baterii. Zkontrolujte, zda značka + směřuje ke krytu baterie.
- > Zavřete prostor pro baterii.

Kryt baterie snadno sundáte opatrným zatlačením boční strany směrem ven a následným vysunutím palcem.

Nikdy nezavírejte prostor pro baterii, pokud není vložena baterie. Došlo by k poškození 3D brýlí.

*Poznámka! Musíte použít baterii typu CR2032.*

### **Čištění**

Za pravidelnou údržbu, jako je čištění, zodpovídá uživatel. Prach z povrchů utírejte měkkou, suchou utěrkou. Některé typy mikrovlákněných tkanin mohou poškodit optický povlak v důsledku silného abrazivního účinku.

Chcete-li otřít skvrny nebo nečistoty, použijte měkký navlhčený hadr a roztok vody a slabého saponátu, např. prostředku na mytí nádobí.

Pro čištění jakýchkoliv částí produktu nikdy nepoužívejte líh nebo jiná rozpouštědla. Nikdy brýle neoplachujte tekoucí vodou.

### **Důležité informace týkající se zdraví a bezpečnosti při sledování 3D obsahu**

Někteří lidé mohou mít při sledování 3D obsahu potíže, které se projevují závratěmi, zvedáním žaludku a bolestí hlavy. Pokud takové příznaky zaznamenáte, přestaňte sledovat 3D televizor, sundejte si 3D brýle a odpočiňte si.

Dlouhodobé sledování 3D televizoru může způsobit únavu očí. Pokud cítíte únavu očí, přestaňte sledovat 3D televizor, sundejte si 3D brýle a odpočiňte si.

Jestliže nosíte dioptrické brýle nebo kontaktní čočky, nasadte si 3D brýle přes ně.

Nepoužívejte 3D brýle k jiným účelům.

Dospělí lidé by měli dohlížet na děti, které sledují 3D televizor, zda se u nich neprojevují některé výše uvedené potíže. Sledování 3D televizoru se nedoporučuje pro děti mladší 3 let.

**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí výbuchu při nesprávné instalaci baterie. Nevystavujte baterie nadměrnému teplu, jako je například sluneční světlo nebo oheň!**

## Magyar

A televízió nézés élményét fokozhatja ezzel a szemüveggel és a 3D technológia alkalmazásával, például a mozifilmek, sportesemények vagy természetfilmek megtekintésekor.

Ezt a terméket speciálisan az Ön Bang & Olufsen televíziója számára tervezték.

A 3D szemüveg polarizártsága miatt egyes kijelzők, köztük a Beo6 is, sötétnek látszanak a 3D szemüveg viselése közben. Próbálja meg a távirányítót más helyzetbe fordítani, vagy vegye le a szemüveget a termék használata közben.

A szemüveghez melléeltünk három különböző méretű szemüveg nyeret is a lehető legnagyobb kényelem érdekében. A szemüveg nyereg cseréje egyszerű.

### **A szemüveg bekapcsolása ...**

- > A gomb (1) megnyomásával kapcsolja be a szemüveget. Lásd a 2. oldalt.
- > A LED (2) rövid időre felvillog.

A LED fényforrás (2) többször felvillog, ha ideje kicserélni az elemet.

### **A szemüveg kikapcsolása ...**

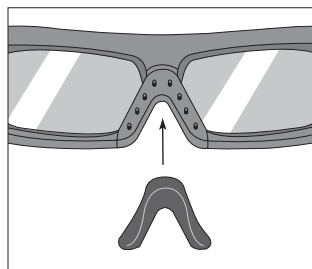
- > A gomb (1) megnyomásával kapcsolja ki a szemüveget. Lásd a 2. oldalt.
- > A LED fényforrás (2) felvillog, és a szemüveg összezárul.

*A szemüveg automatikusan kikapcsol, ha néhány percen át nem használják.*

*Ha elfordítja a fejét a televízió képernyőjétől, akkor a szemüveg néhány másodpercig villog, majd visszatér normál nézési állapotra.*

*A nagyon erős környezeti megvilágítás befolyásolhatja a szemüveg teljesítményét.*

*Ha a szemüveg nem működik, akkor lehet, hogy kimerült az elem, és újat kell a helyére tenni. Lásd a következő oldalt.*



*Helyezze fel a nyeret a fent bemutatott módon. A szemüveg nyereg bármikor levehető és más méretűre cserélhető.*

*A termék csak beltéri, otthoni környezetben történő használatra készült. Akkor használja, ha a környezeti hőmérséklet 5–40°C.*

### **Elemcsere**

- > Nyissa fel az elemtartó rekeszt (3), lásd a 2. oldalt.
- > Vegye ki az elemet.
- > Helyezzen be egy új elemet. Ügyeljen arra, hogy a + jel az elemfedél felé nézzen.
- > Zárja vissza a rekeszt.

Az elemfedél könnyű levétele érdekében lágyan nyomja meg kifelé irányban az oldalsó sávot, és a hüvelykujjával tolja le a fedelet.

Soha ne zárja be az elemrekeszt, ha abban nincs elem. Ekkor a 3D szemüveg károsodhat.

*Megjegyzés! CR2032 típusú elemek használjon.*

### **Tisztítás**

A rendszeres karbantartás, például a tisztítás, a felhasználó felelőssége. A port száraz, puha ruhával törölgesse le a készülékről. Egyes mikroszálas szövetek károsíthatják az optikai bevonatot erős dörzsölő hatásuk következtében.

A foltokat vagy szennyeződésekét puha, nedves ruhával távolítsa el, és használjon vizet és enyhe tisztítószert, például mosogatószert.

Soha ne használjon alkoholt vagy más oldószert a termék egyik részének tisztításához sem!  
Soha ne mossa meg a szemüveget folyóvízben (csapvízben).

### **Fontos egészségi és biztonsági információk a 3D képekhez**

Néhány néző kényelmetlenül érezheti magát 3D TV nézés közben, érezhet például szédülést, hányingert, vagy fejfájást. Ha ilyen tüneteket tapasztal, akkor hagyja abba a 3D TV nézését, vegye le a 3D szemüveget és pihenjen.

A 3D TV hosszabb ideig tartó nézése megerőltetheti a szemet. Ha szemfáradást tapasztal, akkor hagyja abba a 3D TV nézését, vegye le a 3D szemüveget és pihenjen.

Ha szemüveget vagy kontaktlencsét visel, akkor ezek fölött viselje a 3D szemüveget.

Ne használja más célra a 3D szemüveget.

A felnőttek ügyeljenek a 3D TV-t néző gyerekekre, és vigyázzanak arra, hogy a gyerekek ne érezzék a fent említett kényelmetlenségeket. Javasoljuk, hogy 3 évesnél fiatalabb gyermekek ne nézzék a 3D TV-t.

*VIGYÁZAT! Az elem felrobbanhat, ha helytelenül teszik a helyére. Ne tegye ki az elemeket túlságosan erős hőhatásnak, például napsugárzásnak, tűznek vagy hasonlóknak!*

## Latviski

Izmantojot šīs brilles, televīzijas skatīšanos var bagātināt ar 3D tehnoloģiju, piemēram, lai skatītos filmas, sporta pārraides vai dokumentālās filmas par dabu.

Šis izstrādājums ir paredzēts Bang & Olufsen televizoram.

3D briļļu polarizācijas dēļ daži displeji, piemēram, Beo6, valkājot 3D brilles, izskatīsies tumši. Mēģiniet pagriezt tālvadības pulti citā leņķī. Pretējā gadījumā noņemiet brilles, kad lietojat izstrādājumu.

Briļļu komplektācijā ir iekļauti trīs lielumu uzdeguņi, lai nodrošinātu teicamu skatīšanās komfortu. Uzdeguņus varat ērti nomainīt.

### **Briļļu ieslēgšana**

- > Lai ieslēgtu brilles, nospiediet pogu (1). Sk. 2. lpp.
- > Uz brīdi iedegas LED indikators (2).

Ja jāmaina baterija, LED indikators (2) mirgo vairākas reizes.

### **Briļļu izslēgšana**

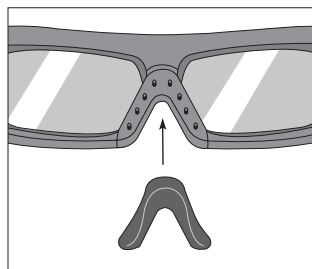
- > Lai izslēgtu brilles, nospiediet pogu (1). Sk. 2. lpp.
- > Uz brīdi iedegas LED indikators (2), un brilles tiek izslēgtas.

*Ja brilles netiek lietotas, tās pēc dažām minūtēm automātiski izslēdzas.*

*Ja neskatāties televizora ekrāna virzienā, briļļu indikators dažas sekundes mirgo, un pēc tam tiek ieslēgts parastais skatīšanās režīms.*

*Spēcīgs apkārtējais apgaismojums var ietekmēt briļļu darbību.*

*Ja brilles nedarbojas, iespējams, ir tukša baterija; nomainiet to. Sk. nākamo lappusi.*



*Uzstādiet uzdeguņi, kā parādīts iepriekš. Jebkurā brīdī varat noņemt uzdeguņi un uzstādīt cita lieluma uzdeguņi.*

*Šo izstrādājumu ir paredzēts lietot tikai telpās, sausā vidē un sadzīves vajadzībām. Eksploatācijas temperatūras diapazons ir 5–40 °C (41–104 °F).*

### **Baterijas nomaiņa**

- > Atveriet baterijas nodalījuma vāciņu (3), sk. 2. lpp.
- > Izņemiet bateriju.
- > Ievietojiet jaunu bateriju.
  - Pārliecinieties, vai + zīme ir vērsta pret baterijas nodalījuma vāciņu.
- > Aizveriet baterijas nodalījumu.

Lai ērti noņemtu baterijas nodalījuma vāciņu, uzmanīgi virziet sānu malu uz āru un ar īkšķi nobīdīet vāciņu.

Nekad neaizveriet baterijas nodalījumu, ja tajā nav ievietota baterija. Šādā gadījumā tiks sabojātas 3D brilles.

*Piezīme. Izmantojiet CR2032 tipa baterijas.*

### **Tīrīšana**

Lietotājs ir atbildīgs par regulāru apkopi, piemēram, tīrīšanu. Noslaukiet putekļus no virsmām ar sausu un mīkstu drānu. Dažu mikrošķiedras audumu spēcīgā abrazīvā struktūra var bojāt optisko pārklājumu.

Lai notīrītu traipus vai netīrumus, izmantojiet mīkstu, mitru drānu, kā arī ūdens un vieglas koncentrācijas mazgāšanas līdzekļa, piemēram, trauku mazgāšanas šķidrums, šķīdumu.

Nelietojiet alkoholu vai citus šķīdinātājus, lai notīrītu kādu izstrādājuma daļu. Nekad neskalojiet brilles tekošā ūdenī.

### **Svarīga informācija par veselību un drošību saistībā ar 3D attēliem**

3D televīzijas skatīšanās daļai skatītāju var izraisīt diskomfortu, piemēram, reiboni, nelabumu un galvassāpes. Ja rodas šādi simptomi, pārtrauciet skatīties 3D televīziju, noņemiet 3D brilles un atpūties.

Ilgstoša 3D televīzijas skatīšanās var nogurdināt acis. Ja acis nogurst, pārtrauciet skatīties 3D televīziju, noņemiet 3D brilles un atpūties.

Ja nēsājat brilles vai kontaktlēcas, uzlieciet 3D brilles virs tām.

Neizmantojiet 3D brilles tam neparedzētos nolūkos.

Bērniem ieteicams skatīties 3D televīziju pieaugušo uzraudzībā, kam jānodrošina, lai bērniem nerastos iepriekš aprakstītie simptomi. Līdz 3 gadus veciem bērniem nav ieteicams skatīties 3D televīziju.

*UZMANĪBU! Ja baterija tiek ievietota nepareizi, pastāv eksplozijas briesmas. Nepakļaujiet baterijas pārmērīgai karstuma iedarbībai, piem., nenovietojiet tās tiešos saules staros, ugunī vai tml.*

## Slovenščina

S temi očali boste izpopolnili doživetje ob ogledu filmov, športnih ali naravoslovnih oddaj v 3D-tehnologiji.

Ta izdelek je posebej zasnovan za uporabo s televizorjem Bang & Olufsen.

Zaradi polarizacije leč 3D-očal bodo pri njihovi uporabi nekateri prikazovalniki, vključno s prikazovalniki daljinskega upravljalnika Beo6, videti temnejši. Daljinski upravljalnik lahko nagnete pod drugačnim kotom, v nasprotnem primeru pa očala med uporabo zadevne naprave snemite.

Očalom so priloženi tri nosni mostički različnih velikosti za zagotavljanje optimalnega udobja. Nosni mostiček preprosto zamenjate.

### *Vklopite očala ...*

- > Za vklop očal pritisnite gumb (1). Oglejte si 2. stran.
- > Dioda LED (2) bo na kratko zasvetila.

Če dioda LED (2) večkrat utripne, je treba menjati baterijo.

### *Izklopite očala ...*

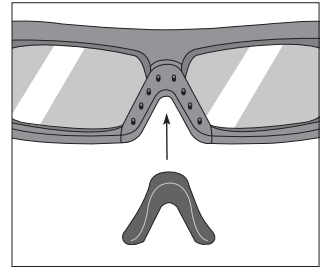
- > Za izklop očal pritisnite gumb (1). Oglejte si 2. stran.
- > Dioda LED (2) bo na kratko zasvetila in očala se bodo izklopila.

*Po nekajminutni neuporabi očal se bodo očala samodejno izklopila.*

*Če boste pogled odvrnili od televizorja, bodo očala pred vrnitvijo v običajni način za gledanje nekaj sekund utripala.*

*Zelo močna svetloba v prostoru lahko vpliva na učinkovitost delovanja očal.*

*Če očala ne delujejo, so se mogoče izpraznile baterije, ki jih nadomestite z novimi. Oglejte si naslednjo stran.*



*Namestite nosne mostičke, kot je prikazano zgoraj. Odstranite nosni mostiček in ga zamenjajte z mostičkom druge velikosti.*

*Izdelek je namenjen domači uporabi v zaprtih in suhih prostorih. Uporabljajte ga v temperaturnem območju od 5 do 40 °C.*

### **Menjava baterij**

- > Odprite predal za baterije (3), oglejte si 2. stran.
- > Odstranite baterijo.
- > Vstavite novo baterijo.  
Prepričajte se, da je znak + obrnjen proti pokrovu baterije.
- > Zaprite predal za baterije.

Za lažjo odstranitev pokrova za baterije stranico potisnite rahlo navzven in s palcem odstranite pokrov.

Prostora za baterije nikoli ne zapirajte, če baterije niso vstavljene. Na ta način lahko poškodujete 3D-očala.

*Opomba Uporabljajte baterije tipa CR2032.*

### **Čiščenje**

Za redno vzdrževanje, npr. čiščenje, je odgovoren uporabnik. Za brisanje prahu s površin uporabite suho, mehko krpo. Nekatere krpe iz mikrovlačen lahko med drgnjenjem poškodujejo optični premaz.

Za odstranjevanje madežev in umazanije uporabljajte mehko, vlažno krpo ter raztopino vode in blagega detergenta, na primer detergenta za pranje posode.

Za čiščenje sestavnih delov izdelka ne uporabljajte alkohola in drugih topil. Očal nikoli ne izpirajte pod tekočo vodo.

### **Pomembne zdravstvene informacije in informacije glede 3D-slike**

Nekateri gledalci lahko med gledanjem 3D–televizije doživijo vrtočlavo, slabost in glavobol. Če opazite omenjene simptome, prenehajte z gledanjem 3D–televizije, snemite 3D–očala in počivajte.

Ob dolgotrajnem gledanju 3D–televizije lahko prekomerno preobremenite oči. Če so vaše oči utrujene, prenehajte z gledanjem 3D–televizije, snemite 3D–očala in počivajte.

Če uporabljate korekcijska očala ali kontaktne leče, 3D–očala natakните čeznje.

3D–očal ne uporabljajte v druge namene.

Odrasli naj otroke med gledanjem 3D–televizije nadzirajo in se prepričajo, da ti ne doživljajo zgoraj omenjenih težav. Priporočljivo je, da otroci do starosti treh let ne gledajo 3D–televizije.

*OPOZORILO! Če baterij ne zamenjate pravilno, lahko pride do eksplozije. Baterij ne izpostavljajte prekomerni toploti, na primer soncu, ognju ipd.*

## Lietuvių k.

Su šiais akiniais galite pagerinti televizijos programų, pvz., filmų, sporto laidų arba laidų apie gamtą, žiūrėjimo patirtį, naudodami 3D technologiją.

Šis gaminytis specialiai sukurtas jūsų Bang & Olufsen televizoriui.

3D akiniai yra poliarizuoti, todėl juos užsidėjus kai kurie vaizdai, įskaitant Beo6, bus tamsūs. Galite pasukti nuotolinio valdymo pultelį kitu kampu arba naudodamiesi gaminiu akiniais nusiimti.

Kartu su akiniais gavote tris skirtingų dydžių nosies plokšteles, užtikrinančias optimalų patogumą. Nosies plokštelę galite lengvai pakeisti.

### *Jjunkite akinius...*

- > Paspauskite mygtuką (1), kad įjungtumėte akinius. Žr. 2 psl.
- > Trumpam įsižiėbs LED lemputė (2).

Kai bus laikas keisti bateriją, LED lemputė (2) keliskart sublyksės.

### *Išjunkite akinius...*

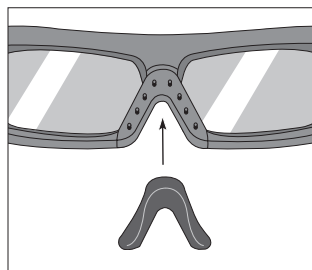
- > Paspauskite mygtuką (1), kad išjungtumėte akinius. Žr. 2 psl.
- > Trumpam įsižiėbs LED lemputė (2) ir akiniai išsijungs.

*Nenaudojant kelias minutes, akiniai automatiškai išsijungs.*

*Jei nukreipsite žvilgsnį nuo televizoriaus ekrano, prieš grįžant prie įprasto žiūrėjimo, akiniai kelias sekundes sublyksės.*

*Labai stiprus aplinkos apšvietimas gali turėti įtakos akinių veikimo kokybei.*

*Jei akiniai neveikia, gali būti, kad nebegalioja baterija arba turite ją pakeisti. Žr. kitą puslapį.*



*Įstatykite nosies plokštelę, kaip parodyta paveikslėlyje. Nosies plokštelę galite bet kada pakeisti į kito dydžio plokštelę.*

*Jūsų įsigytas gaminytis skirtas naudoti tik sausoje namų aplinkoje. Naudokite 5–40 °C (41–104 °F) temperatūroje.*



### **Baterijos keitimas**

- > Atidarykite baterijos skyrių (3) (žr. 2 psl.).
- > Išimkite bateriją.
- > Įdėkite naują bateriją. Įsitikinkite, kad ženklas + yra nukreiptas į baterijos dangtelio pusę.
- > Dar kartą uždarykite baterijos skyrių.

Norėdami lengviau nuimti baterijos dangtelį, švelniai pastumkite šoninę juostelę į išorę ir nykščiu nustumkite dangtelį.

Niekada neuždarykite baterijų skyriaus, jei jame nėra baterijos. Tai gali sugadinti 3D akinius.

*Pastaba! Turite naudoti CR2032 tipo baterijas.*

### **Valymas**

Įprastinę priežiūrą, pvz., valymą, turi atlikti pats vartotojas. Dulkes nuo paviršių valykite sausa, minkšta šluoste. Kai kurios mikropluošto šluostės dėl savo abrazyvinių savybių gali pažeisti optinę dangą.

Jei norite pašalinti dėmes ar purvą, naudokite minkštą, drėgną audinį ir vandens bei švelnaus valiklio, pvz., plovimo skysčio, tirpalą.

Gaminio dalims valyti nenaudokite alkoholio ar kitų tirpiklių. Neplaukite akinių tekančiu vandeniu.

### **Svarbi 3D vaizdo žiūrėjimo**

#### **sveikatos ir saugos informacija**

Žiūrint 3D televiziją, kai kuriems žiūrovams gali atsirasti nemalonių simptomų, pvz., svaigulys, pykinimas ir galvos skausmas. Jei pajutote tokių simptomų, nebežiūrėkite 3D televizijos, nusiimkite 3D akinius ir pailsėkite.

Ilgai žiūrint 3D televiziją gali pervargti akys. Jei pajutote, kad akys pavargo, nebežiūrėkite 3D televizijos, nusiimkite 3D akinius ir pailsėkite.

Jei dėvite akinius arba kontaktinius lęšius, 3D akinius dėkitės jų nenusiėmę.

Nenaudokite 3D akinių kitais tikslais.

Suaugusieji turėtų prižiūrėti vaikus, žiūrinčius 3D televiziją, ir užtikrinti, kad jie nepajus jokių anksčiau minėtų simptomų. Vaikams iki 3 metų 3D televizijos žiūrėti nerekomenduojama.

*ĮSPĖJIMAS! Sprogimo pavojus netinkamai pakeitus bateriją. Per ilgai nelaikykite elementų karštoje aplinkoje, pvz., saulės atokaitoje, arti ugnies ir pan.*

## Slovenčina

S pomocou týchto okuliarov si môžete sledovanie televízie vylepšiť prostredníctvom 3D technológie, napríklad ak chcete sledovať hrané filmy, šport alebo prírodovedecké filmy.

Tento produkt je špeciálne zhotovený pre váš televízor Bang & Olufsen.

V dôsledku polarizácie 3D okuliarov niektoré displeje, vrátane Beo6, budú vyzeráť tmavé, ak si nasadíte 3D okuliare. Môžete skúsiť otočiť diaľkový ovládač na iný uhol, inak okuliare počas prevádzky produktu nepoužívajte.

Spolu s okuliarmi ste dostali aj tri nosné diely s rôznymi veľkosťami pre zabezpečenie optimálneho pohodlia. Nosný diel môžete jednoducho vymeniť.

### Zapnite okuliare ...

- > Stlačte tlačidlo (1) pre zapnutie okuliarov. Pozrite si stranu 2.
- > Kontrolka (2) sa na krátko rozsvieti.

Kontrolka (2) bude niekoľko krát blikať, keď bude čas vymeniť batériu.

### Vypnite okuliare ...

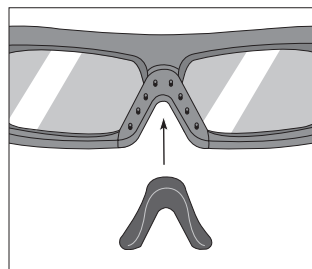
- > Stlačte tlačidlo (1) pre vypnutie okuliarov. Pozrite si stranu 2.
- > Kontrolka (2) sa na krátko rozsvieti a okuliare sa zatvoria.

*Okuliare sa automaticky vypnú po niekoľkých minútach bez používania.*

*Ak sa pozriete mimo televíznej obrazovky, okuliare budú niekoľko sekúnd blikať, kým sa vrátia na normálne sledovanie.*

*Veľmi silné okolité svetlo môže ovplyvniť výkon okuliarov.*

*Ak vaše okuliare nefungujú, možno je vybitá batéria a potrebujete ju vymeniť. Pozrite si nasledujúcu stranu.*



*Nosný diel nastavte podľa popisu uvedeného vyššie. Nosný diel môžete vybrať a kedykoľvek ho vymeniť za inú veľkosť.*

*Výrobok je určený výhradne pre interiérové používanie v suchom, domácom prostredí. Používajte pri teplote v rozsahu 5 – 40 °C.*

### **Výmena batérie**

- > Otvorte priestor batérie (3), pozrite si stranu 2.
- > Vyberte batériu.
- > Vložte novú batériu. Ubezpečte sa, že znamienko + je nasmerované na kryt batérie.
- > Znova zatvorte kryt.

Ak chcete zjednodušiť odstránenie krytu, mierne zatlačte bočný tyč von a prstom vytlačte kryt.

*Priehradku na batériu nikdy nezatvárajte, ak sa v nej nenachádza batéria. 3D okuliare by sa poškodili.*

*Poznámka! Musíte používať batérie typu CR2032.*

### **Čistenie**

Za pravidelnú údržbu, napríklad čistenie, zodpovedá používateľ. Prach na povrchu utierajte jemnou suchou látkou. Niektoré handry z mikrovlákien môžu poškodiť optický povlak, pretože majú silný abrazívny účinok.

Na odstránenie škvŕn alebo špiny použite mäkkú, vlhkú handru a roztok vody a jemného saponátu, napríklad na umývanie riadu.

Na čistenie častí produktu nikdy nepoužívajte alkohol ani iné rozpúšťadlá. Okuliare nikdy neoplachujte pod tečúcou vodou.

### **Dôležité zdravotné a bezpečnostné informácie pre 3D obrázky**

Niektorí diváci sa môžu počas sledovania 3D TV cítiť nepohodlne, napríklad môžu pociťiť závrate, nevoľnosť a bolesti hlavy. Ak pociťíte takéto príznaky, prestaňte sledovať 3D TV, dajte dole 3D okuliare a odpočinite si.

Sledovanie 3D TV dlhší čas môže spôsobovať únavu očí. Ak pociťíte únavu očí, prestaňte sledovať 3D TV, dajte dole 3D okuliare a odpočinite si.

Ak používate dioptrické okuliare alebo kontaktné šošovky, 3D okuliare si nasadte na ne.

3D okuliare nepoužívajte na iné účely.


Rodičia by mali pri sledovaní 3D TV dozerať na deti a uisťovať sa, že sa necítia zle podľa vyššie uvedeného popisu. Odporúča sa, aby deti mladšie ako 3 roky nesledovali 3D TV.

*UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo výbuchu, ak je batéria nesprávne vymenená. Batérie nevystavujte nadmernému teplu, ako napr. slnečnému žiareniu, ohňu a podobne!*

## Important information

### English



Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with  this symbol must not be

disposed of with normal household wastage, it must be collected and disposed of separately to protect the environment.

Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

*If a product is too small to be marked with the symbol, it will appear in the User Guide, on the Guarantee certificate, or on the packaging.*




This product is in conformity with the provisions of the Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

All Bang & Olufsen products comply with applicable environmental legislation throughout the world.

This product is an accessory to your Bang & Olufsen television and is covered by the same warranty terms.

### Dansk (Danish)



Elektrisk og elektronisk udstyr, dele og batterier, der er mærket med  dette symbol, må ikke

bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. For at beskytte miljøet skal det indsamles og bortskaffes separat.

Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om den korrekte bortskaffelsesmetode i dit land.

*I tilfælde af, at et produkt er for lille til at vise dette symbol, er det i stedet vist i vejledningen, på garantibeviset eller på emballagen.*




Dette produkt overholder bestemmelserne i direktiverne 2004/108/EF og 2006/95/EF.

Alle produkter fra Bang & Olufsen overholder den gældende miljølovgivning i de lande, hvor produkterne sælges.

Dette produkt er tilbehør til dit Bang & Olufsen fjernsyn og er derfor omfattet af de samme garantibetingelser.

### Deutsch (German)



Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und  elektronische Geräte,

Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen zum Schutz der Umwelt sämtlich getrennt eingesammelt und entsorgt werden.

Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

*Falls ein Gerät für die Kennzeichnung zu klein ist, wird die Bedienungsanleitung, die Garantiebescheinigung oder die Verpackung mit diesem Symbol versehen.*



Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EC und 2006/95/EC.

Alle Bang & Olufsen Produkte erfüllen die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Zubehör für das Bang & Olufsen TV-Gerät, es unterliegt daher denselben Garantiebestimmungen.

## >> Important information

### Español (Spanish)



Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no

deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; en su lugar, deben ser recogidos y eliminados de forma independiente a fin de proteger el medioambiente.

Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

*Si el producto es demasiado pequeño como para ostentar el símbolo, éste aparecerá en su manual de usuario, el certificado de garantía o el embalaje.*



Este producto satisface los requisitos establecidos por las Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE.

Todos los productos Bang & Olufsen satisfacen los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.

Este dispositivo es un accesorio destinado al uso con un televisor Bang & Olufsen y, como tal, cuenta con garantías similares.

### Français (French)



Il n'est pas permis de jeter les équipements, les pièces électriques et électroniques et les

batteries portant ce symbole avec les ordures ménagères ; ces équipements doivent être collectés et mis au rebut séparément afin de préserver l'environnement.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

*Si un produit est trop petit pour pouvoir comporter ce symbole, ce dernier figure dans le manuel de l'utilisateur, sur le certificat de garantie ou sur l'emballage.*



Ce produit est conforme aux dispositions des Directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Tous les produits Bang & Olufsen sont conformes aux réglementations environnementales applicables dans le monde.

Ce produit est un accessoire pour votre téléviseur Bang & Olufsen et est couvert par les mêmes conditions de garantie.

### Italiano (Italian)



Apparecchiature elettriche ed elettroniche, parti e batterie, contrassegnate con questo simbolo non

devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolte e smaltite separatamente per proteggere l'ambiente.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

*Se le dimensioni del prodotto non consentono l'applicazione del simbolo, questo sarà riportato nella Guida utente, sul certificato di garanzia o sulla confezione.*



Questo prodotto è conforme alle normative esposte nelle Direttive 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Tutti i prodotti Bang & Olufsen sono conformi alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.

Questo prodotto è un accessorio del televisore Bang & Olufsen ed è coperto dalla stessa garanzia del televisore.

## >> Important information

### Nederlands (Dutch)



Elektrische en elektronische apparaten, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit

symbool mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden afgedankt. Ze moeten afzonderlijk worden ingezameld en afgedankt ter bescherming van het milieu.

Uw Bang & Olufsen-dealer zal u adviseren over de correcte manier van afdanken in uw land.

*Als een product te klein is om van het symbool te worden voorzien, dan zal het symbool worden opgenomen in de gebruikershandleiding, op het garantiebewijs of op de verpakking.*



Dit product is conform de bepalingen van Richtlijnen 2004/108/EC en 2006/95/EC.

Alle producten van Bang & Olufsen voldoen aan de geldende milieuwetgeving over de hele wereld.

Dit product is een accessoire bij uw Bang & Olufsen-televisie die onder dezelfde garantievoorwaarden valt.

### Português (Portuguese)



O equipamento eléctrico e electrónico, peças e pilhas marcadas com este símbolo não

devem ser eliminados com os resíduos domésticos normais. Os elementos referidos devem ser recolhidos e eliminados em separado, de modo a proteger o ambiente.

O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

*Se um produto for demasiado pequeno para possuir o símbolo em questão, este aparecerá no Manual do utilizador, no Certificado de garantia ou na embalagem.*



Este produto encontra-se em conformidade com as disposições das Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE.

Todos os produtos Bang & Olufsen cumprem a legislação ambiental aplicável em todo o mundo.

Este produto é um acessório do seu televisor Bang & Olufsen e está coberto pelos mesmos termos de garantia.

### Suomi (Finnish)



Tällä symbolilla merkittyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, niiden osia ja paristoja

ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa; kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet, niiden osat ja akut on kerättävä ja hävitettävä erikseen.

Bang & Olufsen -jälleenmyyjä antaa lisätietoja oman maasi hävittämiskäytännöstä.

*Jos tuote on liian pieni tällä symbolilla merkittäväksi, symboli on käyttöoppaassa, takuutodistuksessa tai tuotteen pakkauksessa.*



Tämä tuote on direktiivien 2004/108/EY ja 2006/95/EY määräysten mukainen.

Kaikki Bang & Olufsen -tuotteet noudattavat soveltuvia kansainvälisiä ympäristösäädöksiä.

Tämä tuote on Bang & Olufsen -televisiosi lisävaruste, ja sitä koskevat samat takuehdot.

## >> Important information

### Svenska (Swedish)



Elektriska och elektroniska produkter, delar och batterier  
[Symbol] försedda med den här

symbolen får inte slängas med vanligt hushållsavfall. De måste samlas in och slängas separat för att skydda miljön.

Din Bang & Olufsen-återförsäljare kan ge dig råd om hur du gör dig av med uttjänta elektriska och elektroniska produkter i ditt land.

*Om en produkt är för liten för att förses med symbolen, visas den i handboken eller på förpackningen.*



Produkten är förenlig med bestämmelserna i direktiven 2004/108/EG och 2006/95/EG.

Alla Bang & Olufsen-produkter följer tillämplig miljölagstiftning världen över.

Den här produkten är ett tillbehör till din TV från Bang & Olufsen och omfattas av samma garantivillkor.

### λληνικά (Greek)



Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, τα εξαρτήματα και οι μπαταρίες που φέρουν

αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά.

Το κατάστημα πώλησης της Bang & Olufsen θα σας συμβουλευθεί σχετικά με το σωστό τρόπο απόρριψης για τη χώρα σας.

*Εάν ένα προϊόν είναι πολύ μικρό για να φέρει αυτό το σύμβολο, το σύμβολο θα εμφανίζεται στις οδηγίες χρήσης, στο πιστοποιητικό εγγύησης ή στη συσκευασία.*



Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγιών 2004/108/EC και 2006/95/EC.

Όλα τα προϊόντα της Bang & Olufsen συμμορφώνονται με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία σε όλο τον κόσμο.

Αυτό το προϊόν αποτελεί αξεσουάρ της τηλεόρασης Bang & Olufsen που διαθέτετε και καλύπτεται από τους ίδιους όρους εγγύησης.

### Русский (Russian)



Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы,

маркированные данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные ящики, а нужно собирать и утилизировать отдельно, чтобы сохранить окружающую среду.

Торговый представитель компании Bang & Olufsen в вашей стране поможет вам и посоветует, как правильно утилизировать изделие.

*Если в силу небольшого размера изделия его невозможно маркировать данным символом, символ будет присутствовать в Руководстве пользователя, в гарантийном сертификате или на упаковке.*



Это изделие отвечает положениям директив 2004/108/EC и 2006/95/EC.

Вся продукция Bang & Olufsen соответствует действующему во всем мире законодательству по защите внешней среды.

Это изделие является дополнительным устройством к вашему телевизору Bang & Olufsen и соответствует тем же гарантийным условиям.

中文 (Traditional Chinese)



標示本符號的電子和電氣用品、零件和電池，不可當成一般家庭廢棄物來處理，需統一收集並分開棄置，以符合環保要求。

Bang & Olufsen 經銷商會將您所在國家/地區的正確棄置方式告訴您。

如產品體積過小而無法標示此符號，則會印製在使用指南、保固卡或包裝上。



本產品符合2004/108/EC和2006/95/EC規定。

所有 Bang & Olufsen 產品均符合全球的相關環保法規。



廢棄的電池請回收

本產品屬 Bang & Olufsen 電視機的附件，保固期限同電視機。

简体中文 (Simplified Chinese)



为了保护环境，带有本标志的电子电气设备、部件和电池不得与普通家庭垃圾一起丢弃，必须单独收集和處理。

Bang & Olufsen 零售商將告知您貴國規定的正確處理方法。

如果产品尺寸过小，无法进行标识，则将在用户指南中、担保证书上或者包装上做标识。



本产品符合欧盟电磁兼容指令 2004/108/EC 和 2006/95/EC 之条款规定。

在全世界范围内，所有 Bang & Olufsen 产品都遵循适用的环保法规。

本产品作为您的 Bang & Olufsen 电视机的附件，享有相同的保修条款。

电子信息产品污染控制管理办法。



한국어 (Korean)



이 기호가 표시된 전기 및 전자 장비와 그 부품 및 배터리는 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 환경 보호를 위해 반드시 별도로 수거하여 폐기하십시오.

가까운 Bang & Olufsen 매장에서 해당 국가의 폐기물 처리 규정을 친절히 안내해 드립니다.

크기가 너무 작아 기호를 표시할 수 없는 제품은 사용 설명서, 보증서 또는 포장에 기호가 나와 있습니다.

CE 이 제품은 2004/108/EC 및 2006/95/EC 지침의 규정을 준수합니다.

모든 Bang & Olufsen 제품은 전 세계 유관 환경 법규를 준수합니다.

이 제품은 구입하신 Bang & Olufsen TV에 동봉된 부속품이며, 동일한 보증 조건을 적용 받습니다.



## >> Important information

### 日本語 (Japanese)



右に示したマークが付けられている電子機器や電子部品、および電池を、通常のご家庭ゴミと一緒に処分してはいけません。別個に収集され、処分される必要があります。

各地域での正しい廃棄方法については、Bang & Olufsen 販売店にご相談ください。

左のマークが付けられないほど小さな製品については、ユーザーガイド、保証書、あるいはパッケージに、このマークが付けられています。



本製品は、指令2004/108/EC および2006/95/ECに規定されたすべての条件を満たしています。

すべてのBang & Olufsen製品は、世界各国で定められた環境保護関連の法令に準拠しています。

この製品は、お使いのBang & Olufsen製テレビのアクセサリであり、同条件の製品保証が受けられます。

### (Arabic) العربية



لا يجب التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وأجزائها والبطاريات التي تحمل الشكل هذا مع النفايات المنزلية العادية، بل يجب جمعها والتخلص منها على حدة لحماية البيئة.

سيساعدك تاجر تجزئة Bang & Olufsen وينصحك بالطريقة الصحيحة للتخلص من مثل تلك النفايات في بلدك.

إذا كان المنتج صغيرًا جدًا لوضع الشكل عليه، فإنه سيظهر في دليل المستخدم أو شهادة الضمان أو على علبته.

هذا المنتج مطابق لاشتراطات التوجيهين 2004/108/EC و 2006/95/EC.

تلتزم جميع منتجات Bang & Olufsen بقانون البيئة المطبق في جميع أنحاء العالم.

هذا المنتج هو ملحق لتلفزيونك Bang & Olufsen وتغطيه نفس شروط الضمان.

### Polski (Polish)



Sprzęt elektryczny i elektroniczny, części i baterie oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego; należy je zebrać i wyrzucić oddzielnie w celu ochrony środowiska.

Odpowiedzi na wszelkie pytania związane ze sposobem pozbywania się zużytych urządzeń należy kierować do przedstawiciela firmy Bang & Olufsen.

Jeżeli produkt jest zbyt mały i nie można go oznaczyć tym symbolem, jest on zamieszczony w instrukcji obsługi, na karcie gwarancyjnej, lub na opakowaniu.



Ten produkt spełnia wymogi dyrektyw 2004/108/EC i 2006/95/EC.

Wszystkie produkty firmy Bang & Olufsen spełniają odpowiednie przepisy prawne dotyczące ochrony środowiska, stosowane na całym świecie.

Ten produkt to akcesorium do telewizora Bang & Olufsen, objęte takimi samymi warunkami i gwarancją.

## >> Important information

### Čeština (Czech)



Elektrické a elektronické zařízení, jeho součásti a baterie označené tímto symbolem nesmí být

likvidovány společně s obyčejným domácím odpadem; musí být shromážděny a zlikvidovány samostatně.

Prodejce Bang & Olufsen vám poradí správný způsob likvidace takového odpadu ve vaší zemi.

*Pokud je výrobek příliš malý a nelze jej symbolem označit, je uveden v uživatelské příručce, na záručním listu nebo na obalu.*



Tento výrobek je ve shodě s ustanoveními směrnice 2004/108/ES a 2006/95/ES.

Všechny výrobky Bang & Olufsen splňují platné zákony v oblasti ochrany životního prostředí na celém světě.

Tento produkt je příslušenstvím televizoru Bang & Olufsen a vztahují se na něj stejné záruční podmínky.

### Magyar (Hungarian)



Az ilyen jellel megjelölt elektromos és elektronikus készülékek, alkatrészek és elemek

nem kerülhetnek be a normál háztartási hulladékok közé, ezeket a környezet védelme érdekében külön kell összegyűjteni és ártalmatlanítani.

Az Ön Bang & Olufsen képviselője készséggel ad tanácsot az országában előírt hulladék-ártalmatlanítási eljárásról.

*Ha egy termék mérete túl kicsi ahhoz, hogy ellátható legyen ezzel a jellel, akkor ezt jelezzük a használati útmutatóban, a garancialevélen, illetve a csomagoláson.*



Ez a termék megfelel a 2004/108/EK és a 2006/95/EK sz. irányelvben megfogalmazott rendelkezéseknek.

Minden Bang & Olufsen termék megfelel a világszerte vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak.

Ez a termék a Bang & Olufsen televízió kiegészítő eleme, és erre is ugyanazok a garancia feltételek érvényesek.

### Latviski (Latvian)



No elektriskām un elektroniskām iekārtām, to daļām un

akumulatoriem, kas apzīmēti ar šo simbolu, nedrīkst atbrīvoties kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Lai nenodarītu kaitējumu videi, tās ir jāsavāc un jālikvidē atsevišķi.

Bang & Olufsen tirgotājs sniegs padomu, kā jūsu valstī pareizi likvidēt šādus atkritumus.

*Ja izstrādājums ir pārāk mazs, lai to apzīmētu ar šo simbolu, tas ir norādīts lietotāja rokasgrāmatā, uz garantijas sertifikāta vai iepakojuma.*



Šis izstrādājums ir ražots atbilstoši Direktīvas 2004/108/EK un Direktīvas 2006/95/EK nosacījumiem.

Visi Bang & Olufsen izstrādājumi atbilst piemērojamo vides tiesību aktu prasībām visā pasaulē.

Šis izstrādājums ir Bang & Olufsen televizora piederums, un uz to attiecas tie paši garantijas noteikumi.

## >> Important information

### Slovenščina (Slovenian)



Električne in elektronske opreme, delov in baterij, označenih s tem simbolom, ni dovoljeno

odvreči skupaj z navadnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč jih je treba za varovanje okolja zbrati in odvreči ločeno.

Prodajalec opreme Bang & Olufsen vam bo pomagal in svetoval glede pravilnega odlaganja tovrstnih odpadkov v vaši državi.

Če je na izdelku premalo prostora za navedbo simbola, bo ta naveden v Priročniku za uporabnike, na garancijskem certifikatu ali na embalaži.



Ta izdelek je v skladu z določbami direktiv 2004/108/ES in 2006/95/ES.

Vsi izdelki Bang & Olufsen so skladni z veljavno okoljsko zakonodajo po vsem svetu.

Ta izdelek je posebej pripomoček za uporabo z vašim televizorjem Bang & Olufsen in je predmet enakih garancijskih pogojev.

### Lietuvių k. (Lithuanian)



Elektros ir elektroninė įranga, jos dalys ir maitinimo elementai, pažymėti šiuo simboliu,

negali būti išmetami kartu su buitinėmis šiukšlėmis, jie turi būti surinkti ir išmesti atskirai, kad būtų apsaugota aplinka.

Bang & Olufsen pardavėjas patars, kaip jūsų šalyje tinkamai išmesti daiktą.

*Jeigu gaminys yra per mažas, kad jį būtų galima pažymėti simboliu, simbolis bus pavaizduotas Vartotojo vadove, garantijos pažymėjime ar ant pakuotės.*



Šis gaminys atitinka 2004/108/EB ir 2006/95/EB direktyvų sąlygas.

Visi Bang & Olufsen gaminiai atitinka visame pasaulyje taikomus aplinkosaugos įstatymus.

Šis gaminys yra jūsų Bang & Olufsen televizoriaus priedas ir jam taikomos tos pačios garantijos sąlygos.

### Slovenčina (Slovakian)



Elektrické a elektronické zariadenia, súčiastky a batérie, označené týmto symbolom, sa nesmú

likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom; v rámci ochrany životného prostredia sa musia zbierať a zlikvidovať oddelene.

Prodajca výrobkov Bang & Olufsen vám poradí správny spôsob likvidácie vo vašej krajine.

*Ak je výrobok príliš malý na to, aby bol označený týmto symbolom, symbol sa nachádza v užívateľskej príručke, v záručnom liste alebo na obale.*



Tento výrobok je v zhode s opatreniami smernice 2004/108/ES a 2006/95/ES.

Všetky výrobky Bang & Olufsen splňajú požiadavky platnej environmentálnej legislatívy na celom svete.

Tento produkt predstavuje príslušenstvo k vášmu televizoru Bang & Olufsen a spadá pod rovnaké záručné podmienky.